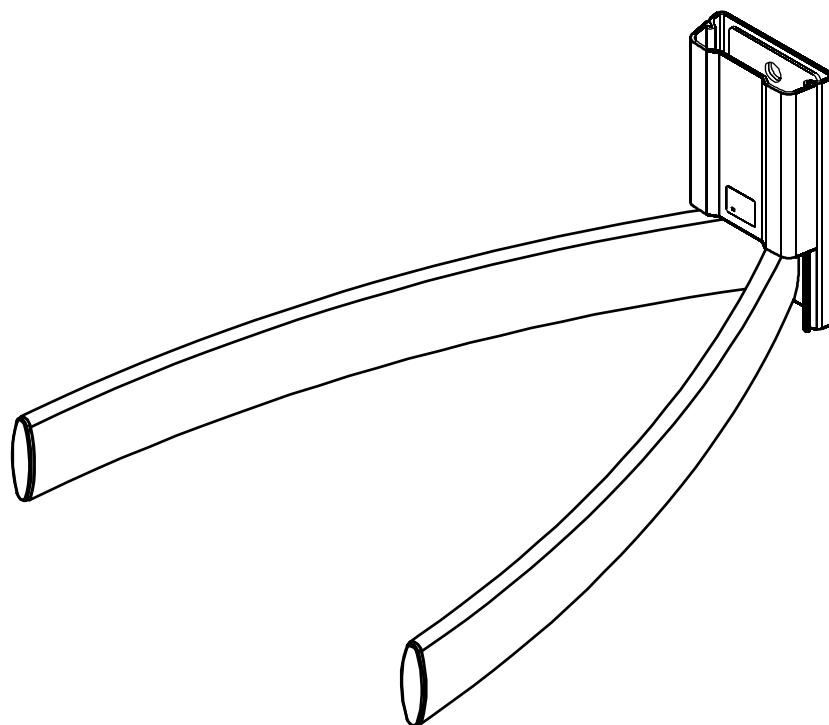


# ic

by CHIEF™

## iCFPAC2



Installation Instructions  
Instrucciones de instalación  
Installationsanleitung  
Instruções de Instalação  
Istruzioni di installazione  
Installatie-instructies  
Instructions d'installation  
Инсталляционные Инструкции


Installationsinstruktioner  
Monteringsanvisningar  
Asennusohjeet  
Instrukcja instalacji  
Οδηγίες εγκατάστασης  
Kurulum Yönergeleri  
Összeszerelési utasítások


## DISCLAIMER


Milestone AV Technologies and its affiliated corporations and subsidiaries (collectively, "Milestone"), intend to make this manual accurate and complete. However, Milestone makes no claim that the information contained herein covers all details, conditions or variations, nor does it provide for every possible contingency in connection with the installation or use of this product. The information contained in this document is subject to change without notice or obligation of any kind. Milestone makes no representation of warranty, expressed or implied, regarding the information contained herein. Milestone assumes no responsibility for accuracy, completeness or sufficiency of the information contained in this document.


Chief® is a registered trademark of Milestone AV Technologies. All rights reserved.


## IMPORTANT WARNINGS AND CAUTIONS!

 **WARNING:** A WARNING alerts you to the possibility of serious injury or death if you do not follow the instructions.


 **CAUTION:** A CAUTION alerts you to the possibility of damage or destruction of equipment if you do not follow the corresponding instructions.


 **WARNING:** Failure to read, thoroughly understand, and follow all instructions can result in serious personal injury, damage to equipment, or voiding of factory warranty! It is the installer's responsibility to make sure all components are properly assembled and installed using the instructions provided.


 **WARNING:** Failure to provide adequate structural strength for this component can result in serious personal injury or damage to equipment! It is the installer's responsibility to make sure the structure to which this component is attached can support five times the combined weight of all equipment. Reinforce the structure as required before installing the component.


 **WARNING:** Exceeding the weight capacity can result in serious personal injury or damage to equipment! It is the installer's responsibility to make sure the combined weight of all components attached to the iCFPAC2 does not exceed 40 lbs (18.14kg).


## ¡AVISOS Y PRECAUCIONES IMPORTANTES!

 **AVISO:** Un AVISO llama su atención sobre la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso mortales si no sigue las instrucciones.


 **PRECAUCIÓN:** Una nota de PRECAUCIÓN llama su atención sobre la posibilidad de dañar o destruir el equipo si no sigue las instrucciones.


 **AVISO:** Si no lee, comprende perfectamente y sigue todas las instrucciones, podría causar daños graves, daños personales y materiales o anular la garantía de fábrica. El instalador es el responsable de asegurarse de que todos los componentes están correctamente montados e instalados siguiendo las instrucciones indicadas.


 **AVISO:** Si no se proporciona la resistencia estructural adecuada para este componente, podrían provocarse graves daños personales o materiales. El instalador es el responsable de asegurarse de que la estructura a la que este componente está sujeta puede soportar cinco veces el peso combinado de todo el equipo. Refuerce la estructura según sea necesario antes de instalar el componente.

 **AVISO:** Si se excede el peso máximo, podrían causarse graves daños personales o materiales. El instalador es responsable de asegurarse de que el peso combinado de todos los componentes montados en el iCFPAC2 no excede 18.14 kg (40 libras).

## WICHTIGE WARN- und VORSICHTSHINWEISE!

 **WARNUNG:** Ein WARNHINWEIS macht auf mögliche schwere oder tödliche Verletzungen aufmerksam, die bei Nichtbefolgung der Anweisungen eintreten können.

 **VORSICHT:** Ein VORSICHTSHINWEIS macht auf Schäden oder mögliche Zerstörung des Geräts aufmerksam, die bei Nichtbefolgung der Anweisungen eintreten können.

 **WARNUNG:** Falls nicht alle Anweisungen gelesen und gut verstanden werden, kann dies zu schweren Körperverletzungen, Schaden an den Geräten führen und die Werksgarantie nichtig machen! Der Monteur ist dafür verantwortlich, dass alle Komponenten unter Einhaltung der mitgelieferten Anweisungen korrekt zusammengebaut und eingebaut werden.



**WARNUNG:** Wenn für diese Komponente keine ausreichende bauliche Tragkraft vorhanden ist, kann dies zu schweren Körperverletzungen oder Schäden an den Geräten führen! Der Installateur ist dafür verantwortlich zu überprüfen, ob die Wand, an der diese Komponente verankert wird, das Fünffache der Gesamtlast aller befestigten Geräte sicher tragen kann. Andernfalls muss die Wand verstärkt werden, bevor die Komponente angebracht wird.



**WARNUNG:** Wenn das zulässige Gewicht überschritten wird, kann dies zu schweren Körperverletzungen oder Schäden an den Geräten führen! Der Monteur ist dafür verantwortlich, dass das kombinierte Gewicht aller Komponenten, die am Modell iCFPAC2 befestigt sind, nicht mehr als 18.14 kg beträgt.



### ADVERTÊNCIAS e AVISOS IMPORTANTES!



**ADVERTÊNCIA:** Os alertas de ADVERTÊNCIA avisam-no para a possibilidade de ocorrência de graves lesões ou morte no caso de incumprimento das instruções.



**AVISO:** Os alertas de AVISO avisam-no para a possibilidade de danos ou destruição do equipamento no caso de incumprimento das instruções.



**ADVERTÊNCIA:** Se não ler, compreender completamente e seguir todas as instruções podem ocorrer graves lesões pessoais, danos no equipamento e a garantia de fábrica pode ser anulada! É da responsabilidade do instalador certificar-se de que todos os componentes são correctamente montados e instalados de acordo com as instruções fornecidas.



**ADVERTÊNCIA:** Se não for proporcionado apoio estrutural adequado a este componente podem ocorrer graves lesões pessoais ou danos no equipamento! É da responsabilidade do instalador certificar-se de que a estrutura à qual este componente é ligado pode suportar cinco vezes o peso combinado de todo o equipamento. Reforce a estrutura conforme necessário antes de instalar o componente.



**ADVERTÊNCIA:** Exceder a capacidade de peso pode resultar em graves lesões pessoais ou danos no equipamento! É da responsabilidade do instalador certificar-se de que o peso combinado de todos os componentes ligados ao iCFPAC2 não excede 18.14 kg.



### AVVERTENZE e PRECAUZIONI IMPORTANTI!



**AVVERTENZA:** Un'AVVERTENZA mette in guardia in merito alla possibilità di gravi infortuni, anche letali, qualora non si osservino le istruzioni.



**ATTENZIONE:** Un'ATTENZIONE indica la possibilità di gravi danni all'attrezzatura qualora non ci si attiene alle istruzioni al riguardo.



**AVVERTENZA:** La mancata comprensione e ottemperanza alle istruzioni fornite può provocare gravi lesioni personali, danni all'apparecchiatura o invalidare la garanzia fornita dal produttore. Spetta all'installatore verificare che tutti i componenti siano assemblati correttamente e installati secondo le istruzioni fornite.



**AVVERTENZA:** Una resistenza strutturale inadeguata per questo componente può arrecare gravi infortuni o danneggiare l'apparecchiatura. È responsabilità dell'installatore verificare che la struttura alla quale è fissato il componente sostenga con sicurezza cinque volte il carico combinato di tutta l'apparecchiatura. Rinforzare la struttura secondo necessità prima di installare i componenti.



**AVVERTENZA:** Un peso superiore alla capacità nominale può arrecare gravi infortuni o danneggiare l'apparecchiatura. È responsabilità dell'installatore verificare che il peso totale di tutti i componenti montati sull'iCFPAC2 non superi 18.14 kg (40 lb).



### BELANGRIJKE AANWIJZINGEN en WAARSCHUWINGEN!



**WAARSCHUWING:** Een WAARSCHUWING vestigt uw aandacht op de mogelijkheid van ernstig of dodelijk letsel als u de instructies niet opvolgt.



**VOORZICHTIG:** De aanwijzing VOORZICHTIG vestigt uw aandacht op de mogelijkheid van beschadiging of onherstelbare beschadiging van de apparatuur als u de betreffende instructies niet opvolgt.



**WAARSCHUWING:** Door niet alle instructies te lezen, volledig te begrijpen en op te volgen, riskeert u ernstig persoonlijk letsel, beschadiging van de apparatuur en het vervallen van de fabrieksgarantie. Degene die het product installeert is ervoor verantwoordelijk dat alle onderdelen aan de hand van de meegeleverde handleiding op de juiste wijze worden samengebouwd en gemonteerd.



**WAARSCHUWING:** Als u voor deze component onvoldoende constructiesterkte beschikbaar stelt, riskeert u ernstig persoonlijk letsel of beschadiging van de apparatuur! Degene die de structuur monteert waaraan deze component is bevestigd, is ervoor verantwoordelijk dat deze minimaal vijf maal het gezamenlijke gewicht van alle apparatuur kan dragen. Zonodig dient u de structuur vóór de montage van de component te versterken.



**WAARSCHUWING:** Overschrijding van het draagvermogen kan de oorzaak zijn van ernstig persoonlijk letsel en beschadiging van de apparatuur! Degene die het product installeert is ervoor verantwoordelijk dat het totale gewicht van alle componenten die aan de iCFPAC2 worden bevestigd een gewicht van 18.14 kg niet overschrijdt.



## IMPORTANTES AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS!



**AVERTISSEMENT :** Un AVERTISSEMENT vous met en garde contre les possibilités de blessures graves ou de danger de mort si vous ne suivez pas les instructions.



**PRÉCAUTION :** Une PRÉCAUTION vous met en garde contre les possibilités d'endommagements et de destruction de l'équipement si vous ne suivez pas les instructions correspondantes.



**AVERTISSEMENT :** Le manque de la lecture, de la compréhension et du respect total de toutes les instructions, peut entraîner des blessures corporelles graves, endommager l'équipement ou annuler la garantie d'usine. Il incombe à l'installateur de s'assurer que tous les composants sont correctement assemblés et installés à l'aide des instructions fournies.



**AVERTISSEMENT :** L'absence de l'apport d'une résistance structurelle appropriée pour ce composant peut entraîner des blessures corporelles graves ou endommager l'équipement. Il incombe à l'installateur de s'assurer que la structure à laquelle le composant est attaché peut soutenir cinq fois le poids combiné de tout l'équipement. Renforcer la structure selon les besoins avant l'installation du composant.



**AVERTISSEMENT :** Dépassez la capacité pondérale peut entraîner des blessures corporelles graves ou endommager l'équipement. Il incombe à l'installateur de s'assurer que le poids combiné de tous les composants attachés à iCFPAC2 n'est pas supérieur à 18.14 kg (40 lb).



## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ приводит в готовность Вас к возможности серьезной раны или смерти, если Вы не следуете за инструкциями.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ приводит в готовность Вас к возможности повреждения или разрушения оборудования, если Вы не следуете за соответствующими инструкциями.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Отказ читать, чтобы полностью понять, и следовать за всеми инструкциями может привести к серьезному телесному повреждению, повреждению оборудованию, или освобождению фабричной гарантии! Это - ответственность монтажника удостовериться, что все компоненты должным образом собраны и устанавливали использование предоставленных инструкций.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Отказ обеспечивать адекватную структурную силу для этого компонента может привести к серьезному телесному повреждению или повредить на оборудовании! Это - ответственность монтажника удостовериться структура, к которой приложен этот компонент, может поддержать пять раз объединенный вес всего оборудования. Укрепите структуру как требуется перед монтажом компонента.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Превышение вместимости веса может привести к серьезному телесному повреждению или повредить на оборудовании! Это - ответственность монтажника удостовериться, что объединенный вес всех компонентов, приложенных к iCFPAC2 не превышает 40 фунтов (18.14 кг).



## VIGTIGE ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER!



**ADVARSEL:** ADVARSEL advarer dig om muligheden for alvorlig skade eller dødsfald, hvis du ikke følger instruktionerne.



**FORSIGTIG:** FORSIGTIG advarer dig om muligheden for beskadigelse eller destruktions af udstyr, hvis du ikke følger de tilhørende instruktioner.



**ADVARSEL:** Hvis du ikke læser, grundigt forstå og følger alle instruktioner kan dette resultere i alvorlig personskade, beskadigelse af udstyr eller ugyldiggørelse af fabriksgarantien! Det er installatørens ansvar at sørge for, at alle komponenter samles korrekt og installeres i følge de vedlagte instruktioner.



**ADVARSEL:** Hvis denne komponent ikke har tilstrækkelig strukturmæssig støtte kan det resultere i alvorlig personskade eller beskadigelse af udstyr! Det er installatørens ansvar at sørge for, at strukturen som denne komponent monteres på, kan understøtte fem gange den samlede vægt af alt udstyret. Strukturen skal forstærkes som påkrævet inden installation af komponenten.



**ADVARSEL:** Hvis vægtpaciteten overstiges kan det resultere i alvorlig personskade eller beskadigelse af udstyr! Det er installatørens ansvar at sørge for, at den samlede vægt af alle komponenter, der monteres på iCFPAC2, ikke overstiger 18.14 kg.



## VIKTIGA VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR



**VARNING:** VARNING indikerar en risk för allvarlig skada eller dödsfall om du inte följer anvisningarna.



**FÖRSIKTIGHET:** FÖRSIKTIGHET indikerar en risk för skada eller förstörelse av utrustningen om du inte följer anvisningarna.



**VARNING:** Om du inte läser, inte förstår ordentligt eller inte följer alla anvisningar kan det leda till allvarlig personskada, skada på utrustning eller upphävande av fabriksgaranti. Det är installatörens ansvar att se till att alla komponenter är hopsatta ordentligt och monterar enligt medföljande anvisningar.



**VARNING:** Underlåtenhet att säkerställa tillräcklig strukturell styrka för denna komponent kan leda till allvarlig personskada eller skada på utrustning. Det är installatörens ansvar att se till att den struktur som denna komponent monterar på kan uppbära fem gånger den kombinerade vikten av all utrustning. Förstärk strukturen efter behov innan du monterar komponenten.



**VARNING:** Om viktkapaciteten överstigs kan detta leda till allvarlig personskada eller skada på utrustning. Det är installatörens ansvar att se till att den kombinerade vikten av alla komponenter som ingår iCFPAC2 inte överstiger 18.14 kg.



## TÄRKEÄT VAROITUKSET JA HÄLYTYKSET



**VAROITUS:** VAROITUS ilmaisee vakavan vamman tai kuoleman mahdollisuutta, jos ohjeita ei noudateta.



**HÄLYTYS:** HÄLYTYS ilmaisee laitteen vaurioitumisen tai tuhoutumisen mahdollisuutta, jos ohjeita ei noudateta.



**VAROITUS:** Jos ohjeita ei lueta, ymmärretä ja noudateta, voi seurauksena olla vakava vamma, laitteen vaurioituminen tai takuun raukeaminen. On asentajan vastuulla varmistaa, että kaikki komponentit on koottu oikein ja asennettu ohjeiden mukaisesti.



**VAROITUS:** Jos rakenne, johon komponentti kiinnitetään, ei ole tarpeeksi vahva, seurauksena voi olla vakava vamma tai laitteen vaurioituminen. On asentajan vastuulla varmistaa, että rakenne, johon komponentti kiinnitetään, pystyy kannattamaan koko laitteiston painoon nähden viisinkertaisen painon. Vahvista rakennetta tarvittaessa ennen komponentin asentamista.



**VAROITUS:** Painokapasiteetin ylittäminen voi johtaa vakavaan vammaan tai laitteen vaurioitumiseen. On asentajan vastuulla varmistaa, että kaikkien iCFPAC2:een kiinnitettyjen komponenttien yhteispaino on enintään 18.14 kg.



## WAŻNE OSTRZEŻENIA I PRZESTROGI!



**OSTRZEŻENIE:** OSTRZEŻENIE — wskazuje możliwość odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci, jeśli instrukcje nie będą przestrzegane.



**PRZESTROGA:** PRZESTROGA — wskazuje możliwość uszkodzenia lub zniszczenia urządzeń, jeśli stosowne instrukcje nie będą przestrzegane.



**OSTRZEŻENIE:** W przypadku niezapoznania się ze wszystkimi instrukcjami i braku ich zrozumienia, a także nieprzestrzegania wszystkich instrukcji może dojść do poważnych obrażeń ciała, uszkodzenia urządzeń lub anulowania gwarancji fabrycznej! Odpowiedzialność za prawidłowy montaż zgodnie z dostarczonymi instrukcjami, ponosi monter.



**OSTRZEŻENIE:** Niezapewnienie dla tego elementu konstrukcji o właściwej wytrzymałości może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu! Odpowiedzialność za upewnienie się, czy konstrukcja, do której mocowany będzie element, jest w stanie wytrzymać obciążenie pięciokrotnie większym ładunkiem niż ciężar urządzenia, ponosi monter. O ile jest to wymagane, przed zamontowaniem elementu należy wzmocnić konstrukcję.



**OSTRZEŻENIE:** Przekroczenie wytrzymałości na obciążenie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia! Odpowiedzialność za sprawdzenie, czy ciężar wszystkich elementów zamocowanych do iCFPAC2 nie przekracza 18.14 kg (40 funtów), ponosi monter.



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΠΡΟΣΟΧΗ!



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μία ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ σας ενημερώνει για τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μία συμβουλή για ΠΡΟΣΟΧΗ σας ενημερώνει για τον κίνδυνο βλάβης ή καταστροφής του εξοπλισμού αν δεν ακολουθήσετε τις αντίστοιχες οδηγίες.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν δεν διαβάσετε, κατανοήσετε πλήρως και τηρήσετε όλες τις οδηγίες υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού, βλάβης στον εξοπλισμό ή ακύρωσης της εγγύησης του εργοστασίου! Αποτελεί ευθύνη του υπεύθυνου εγκατάστασης να βεβαιώσει ότι όλα τα συστατικά είναι σωστά συναρμολογημένα και εγκατεστημένα σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν δεν εξασφαλίσετε επαρκή δομική αντοχή για αυτό το στοιχείο υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης στον εξοπλισμό! Αποτελεί ευθύνη του υπεύθυνου εγκατάστασης να βεβαιώσει ότι η δομή στην οποία προσαρτάται αυτό το στοιχείο μπορεί να στηρίξει το πενταπλάσιο του συνδυασμένου βάρους όλου του εξοπλισμού. Ενισχύστε τη δομή όπως απαιτείται πριν να εγκαταστήσετε το στοιχείο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν υπερβείτε την ικανότητα βάρους υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης στον εξοπλισμό! Αποτελεί ευθύνη του υπεύθυνου εγκατάστασης να βεβαιώσει ότι το συνδυασμένο βάρος όλων των στοιχείων που προσαρτώνται στο iCFPAC2 δεν υπερβαίνει τα 40 lbs (18.14 kg).



### ÖNEMLİ UYARILAR VE ÖNLEMLER!



**UYARI:** UYARILAR, yönergeler izlenmediğinde ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek olasılıklara karşı sizi uyarır.



**ÖNLEM:** ÖNLEM, ilgili yönergeleri izlemediğiniz takdirde cihazın hasar görmesine veya tahrip olmasına neden olabilecek olasılıklara karşı sizi uyarır.



**UYARI:** Tüm yönergelerin okunmaması, tam olarak anlaşılması ve yerine getirilmemesi, ciddi kişisel yaralanmalara, teçhizatın hasar görmesine veya fabrika garantisinin geçerliliğini yitirmesine neden olabilir. Tüm bileşenlerin verilen yönergeleri kullanarak düzgün bir şekilde monte edilmesi ve kurulması, montaj yapan kişinin sorumluluğundadır.



**UYARI:** Bu bileşen için yeterli yapısal güç sağlanmaması, ciddi kişisel yaralanmalara veya teçhizatın hasara yol açabilir. Bu bileşenin monte edildiği yapının, tüm teçhizatın toplam ağırlığının beş katını desteklediğini temin etmek montaj yapan kişinin sorumluluğundadır. Bileşeni kurmadan önce, yapıyı gerektiği şekilde sağlamlaştırın.



**UYARI:** Ağırlık kapasitesinin aşılması ciddi kişisel yaralanmalara veya teçhizatın hasara neden olabilir! iCFPAC2'e konulan tüm bileşenlerin toplam ağırlığının 18.14 kg'ı (40 lbs) aşmadığını temin edilmesi, montaj yapan kişinin sorumluluğundadır.



### FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK!



**FIGYELMEZTETÉS:** A FIGYELMEZTETÉS az utasítások be nem tartása esetén bekövetkező komoly sérülés vagy haláleset lehetőségére figyelmeztet.



**VIGYÁZAT:** A VIGYÁZAT felirat a berendezésnek a megfelelő utasítások be nem tartása esetén bekövetkező károsodására vagy tönkremenésére figyelmeztet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Az összes utasítás elolvasásának, teljes mértékű megértésének és betartásának elmulasztása komoly személyi sérülést, a berendezés károsodását, illetve a gyári garancia elvesztését vonhatja maga után! Az összeszerelés végző felelőssége arról gondoskodni, hogy minden alkatrész összeszerelése és beszerelése megfelelően, a mellékelt utasítások szerint történjen.

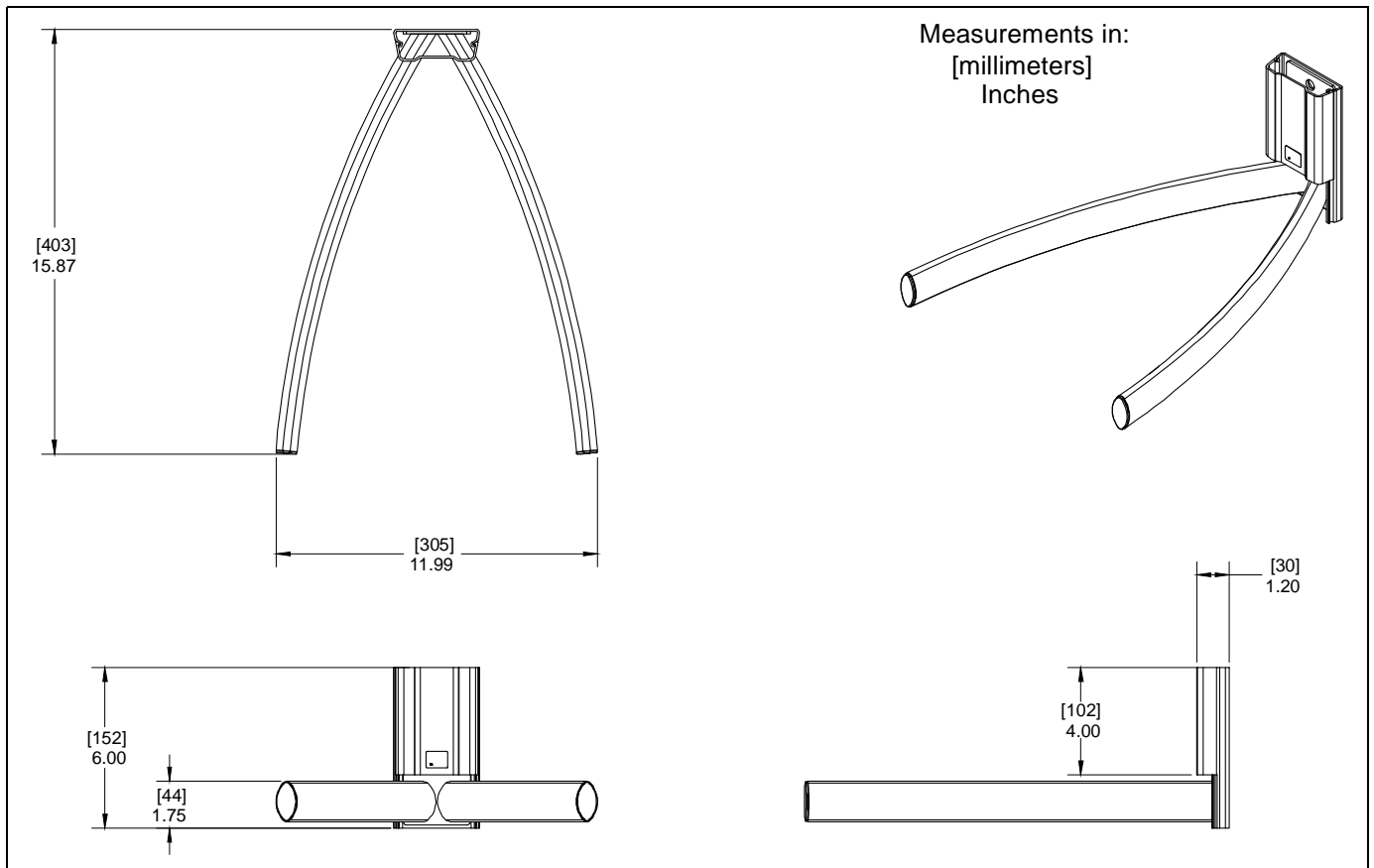


**FIGYELMEZTETÉS:** Az alkatrész számára megfelelő szerkezeti erő biztosításának elmulasztása komoly személyi sérülést, illetve a berendezés károsodását eredményezheti! Az összeszerelést végző felelőssége arról gondoskodni, hogy az a szerkezet, amelyhez ezt az alkatrészt rögzítik, ötszörösen elbírja a teljes berendezés összsúlyát. Az alkatrész beszerelése előtt szükség szerint erősítse meg a szerkezetet.





**FIGYELMEZTETÉS:** A teherbírás túllépése komoly személyi sérülést, illetve a berendezés károsodását eredményezheti! Az összeszerelést végző felelőssége arról gondoskodni, hogy az iCFPAC2-hez rögzített összes alkatrész összsúlya ne lépje túl a 40 lb-t (18.14 kg).


## DIMENSIONS




## LEGEND

	Tighten Fastener	
	Apretar elemento de fijación	Stram fastspændingsbeslag
	Befestigungsteil festziehen	Skruva åt fäste
	Apertar fixador	Kiristä kiinnike
	Serrare il fissaggio	Dokrećić element mocujący
	Bevestiging vastdraaien	Σφιξίμο Συνδέσμου
	Serrez les fixations	Bağlantıyı Sıkıştırın
	Сожмите Застежку	Rögzítõ meghúzásá


	Loosen Fastener	
	Aflojar elemento de fijación	Løsgør fastspændingsbeslag
	Befestigungsteil lösen	Lossa fäste
	Desapertar fixador	Irrota kiinnike
	Allentare il fissaggio	Poluzować element mocujący
	Bevestiging losdraaien	Χαλάρωση Συνδέσμου
	Desserrez les fixations	Bağlantıyı Gevşetin
	Ослабьте Застежку	Rögzítõ kilazításá


	Phillips Screwdriver	
	Destornillador Phillips	Stjerneskuetrækker
	Kreuzschlitzschraubendreher	Krysskrummejsel
	Chave de fendas Phillips	Ristipääruuviavain
	Cacciavite a stella	Śrubokręt krzyżakowy
	Kruiskopschroevendraaier	Κατσαβίδι Phillips
	Tournevis à pointe cruciforme	Phillips Tornavida
	Отвертка	Csillagfejű csavarhúzó

	Open-Ended Wrench	
	Llave de boca	Åben skruenøgle
	Gabelschlüssel	Fast nyckel
	Chave de bocas	Kiintoavain
	Chiave a punta aperte	Klucz płaski
	Steeksleutel	Κλειδί με ανοιχτό άκρο
	Clé à fourche	Açık Uçlu Anahtar
	Открытый Рывок	Villáskulcs


	By Hand	
	A mano	Med hånden
	Von Hand	För hand
	Com a mão	Käsin
	A mano	Ręcznie
	Met de hand	Με το χέρι
	À la main	El ile
	Вручную	Kézzel


	Hammer	
	Martillo	Hammer
	Hammer	Hammare
	Martelo	Vasara
	Martello	Młotek
	Hamer	Σφυρί
	Marteau	Çekiç
	Молоток	Kalapács

	Pencil Mark	
	Marcar con lápiz	Blyantmærke
	Stiftmarkierung	Pennmarkering
	Marcar com lápis	Piirretty merkki
	Segno a matita	Oznaczenie ołówkiem
	Potloodmerkteken	Σημάδι με μολύβι
	Marquage au crayon	Kalem İşareti
	Марка Карандаша	Ceruzajelölés

	Drill Hole	
	Perforar	Borehul
	Bohrloch	Borra hål
	Fazer furo	Porausreikä
	Praticare un foro	Otwór wiercony
	Gat boren	Διάτρηση οπής
	Percez un trou	Matkap Deligi
	Отверстие Тренировки	Lyukfúrás

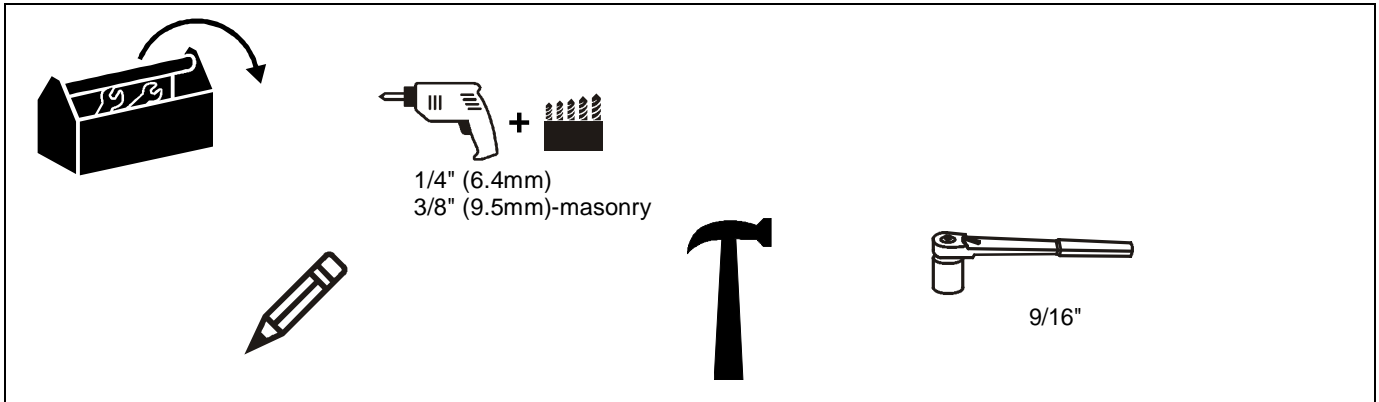
	Adjust	
	Ajustar	Juster
	Einstellen	Justera
	Ajustar	Säätää
	Regolare	Wyregulować
	Afstellen	Προσαρμογή
	Ajuster	Ayar
	Приспособьтесь	Beállítás

	Hex-Head Wrench	
	Llave de cabeza hexagonal	Sekskantet skruenøgle
	Sechskantschlüssel	Insexnyckel
	Chave de cabeça sextavada	Kuusiokoloavain
	Chiave esagonale	Klucz z łbem sześciokątnym
	Zeskantsleutel	Κλειδί εξαγωνικής κεφαλής
	Clé à tête hexagonale	Altigen Kafalı (Allen) Anahtar
	Главный ведьмой Рывок	Hatszögfejű kulcs

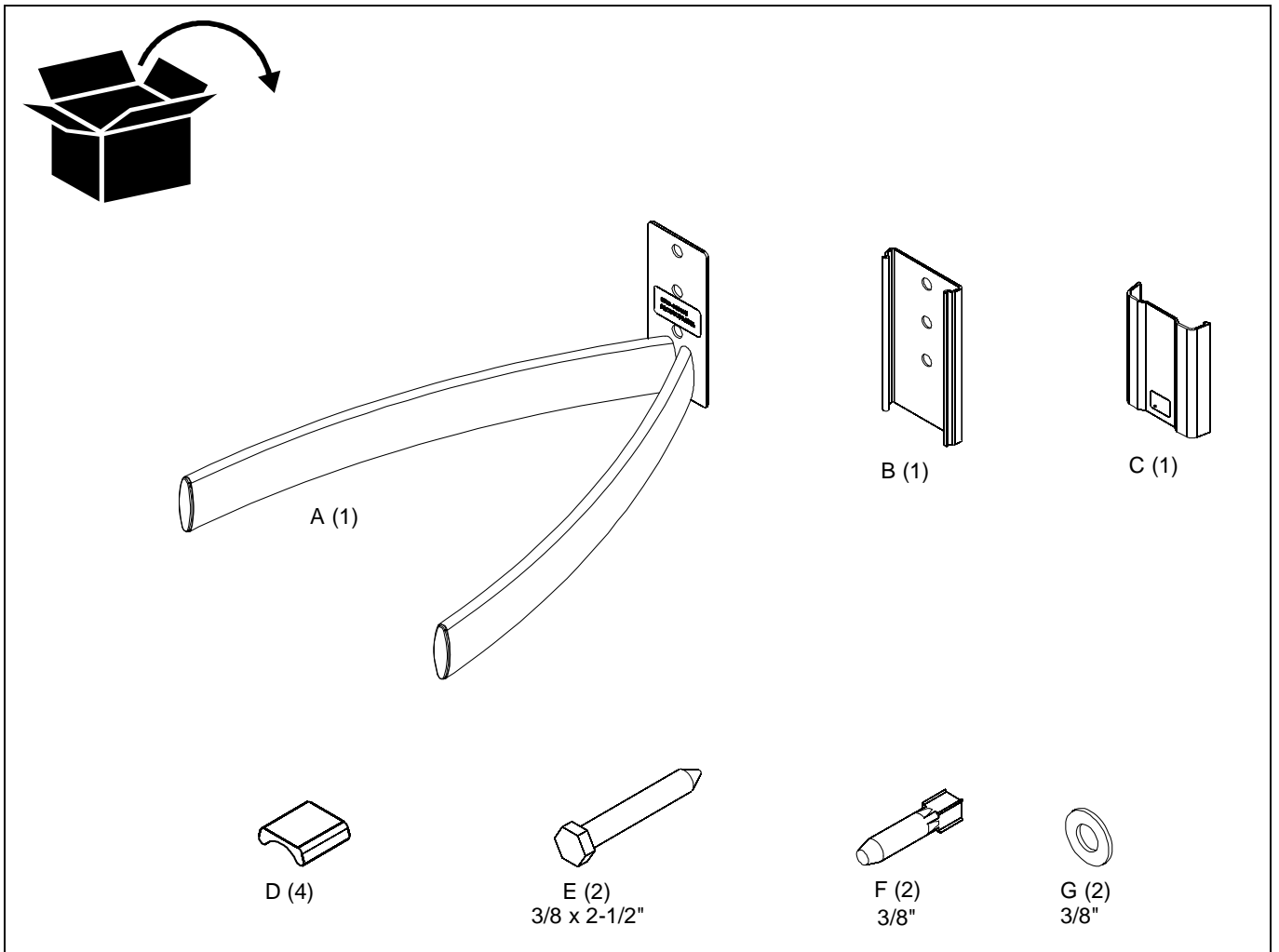
	Socket Wrench	
	Llave de cubo	Hylseskruenøgle
	Steckschlüssel	Hylsnyckel
	Chave de caixa	Hylsyavain
	Chiave a brugola	Klucz nasadowy
	Dopsleutel	Σωληνωτό Κλειδί
	Clé à douilles	Lokma Anahtar
	Торцовый ключ	Csőkulcs

	Measure	
	Medir	Mål
	Messen	Mät
	Medir	Mitta
	Misurare	Przymiar
	Meten	Μέτρο
	Mesurer	Ölçüm
	Mepa	Mérték

### TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION

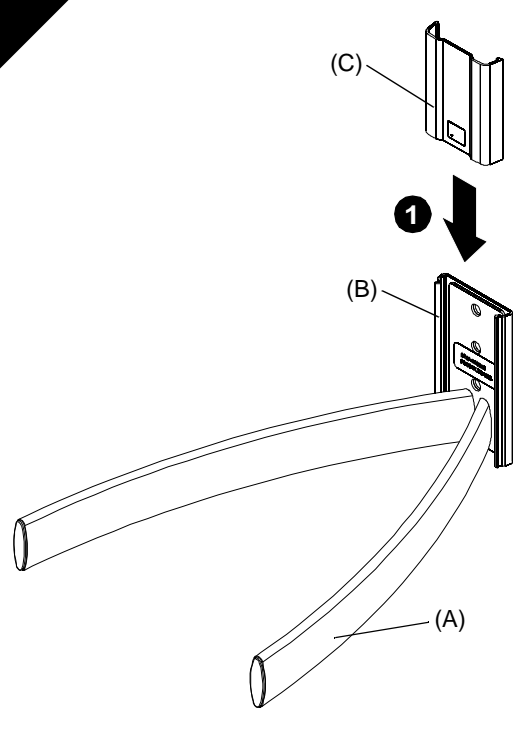


### PARTS



<p><b>1</b></p>	<p><b>INSTALL WALL PLATE TO WALL</b></p> <p><b>WARNING:</b> FAILURE TO PROVIDE ADEQUATE STRUCTURAL STRENGTH FOR THIS COMPONENT CAN RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY OR DAMAGE TO EQUIPMENT! It is the installer's responsibility to make sure the structure to which this component is attached can support five times the combined weight of all equipment. Reinforce the structure as required before installing the component.</p>
<p><b>1a</b></p>	<p><b>Wood Stud Installation</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Level wall plate outer section (B) and mark locations of pilot holes.</li> <li>2. Drill two 1/4" (6.35 mm) diameter pilot holes into wood studs at marks.</li> <li>3. Using socket wrench, install two hex head lag screws (E) through two flat washers (G), shelf arms (A) and wall plate outer section (B) into wood stud.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p>	<p><b>Concrete Installation</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Level wall plate outer section (B) and mark locations of pilot holes.</li> <li>2. Drill two 3/8" (9.53 mm) diameter pilot holes into mounting surface.</li> <li>3. Install two anchors (F) into pilot holes.</li> <li>4. Using socket wrench, install two lag screws (E) through two flat washers (G), shelf arms (A) and wall plate outer section (B) into two anchors (F).</li> </ol> <p><b>CAUTION:</b> Do NOT overtighten lag screws.</p>

2



(C)

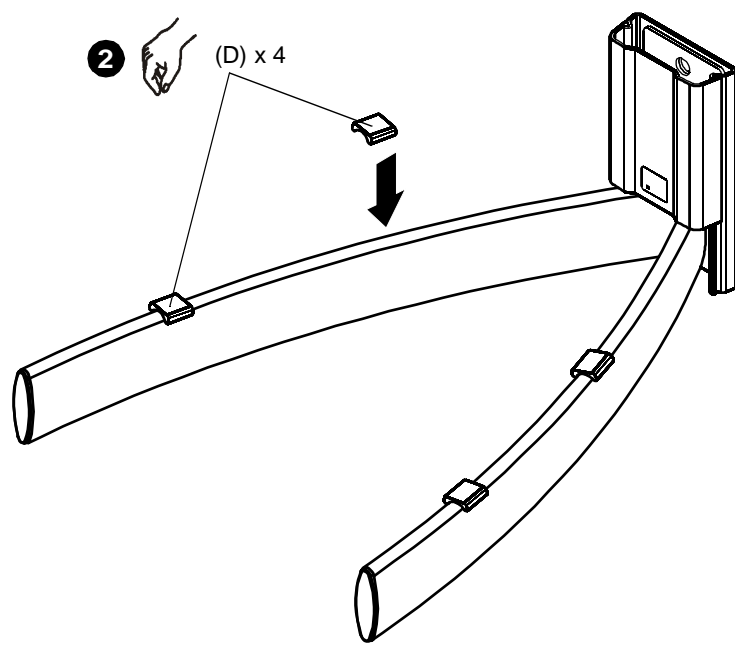
1

(B)

(A)

### COMPLETING INSTALLATION

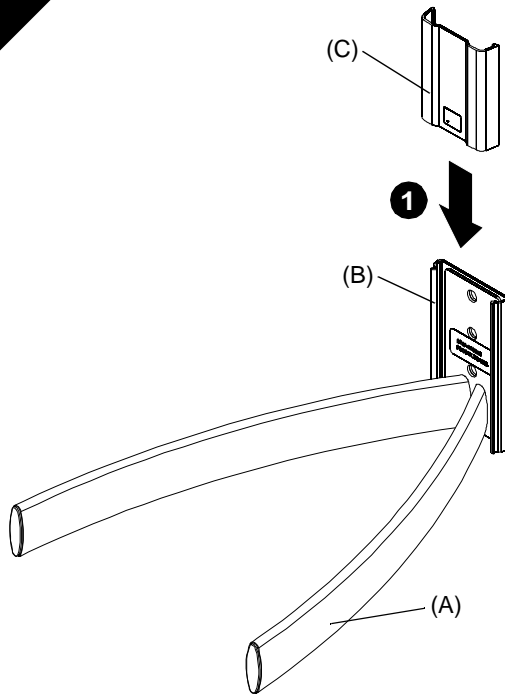
1. Snap or slide wall plate cover (C) into place over outer wall plate (B) and shelf arms (A).
2. Place 4 rubber buttons (D) on shelf arms.



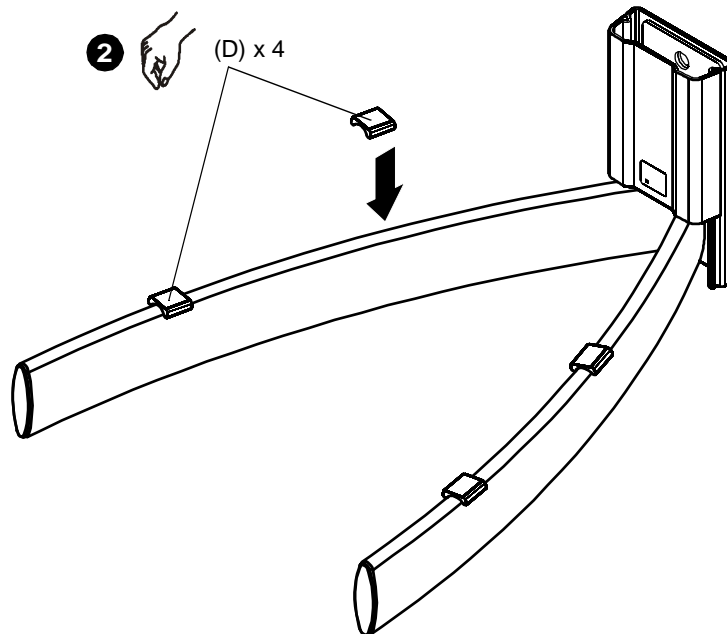
2

(D) x 4

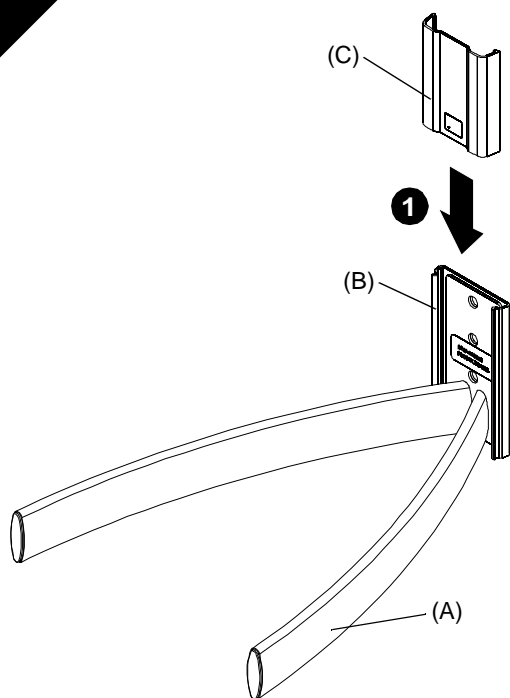
<p><b>1</b></p>	<p><b>COLOCACIÓN DE PLACA PARA MONTAJE EN PARED</b></p> <p><b>ADVERTENCIA:</b> SI ESTE COMPONENTE NO CUENTA CON LA RESISTENCIA ESTRUCTURAL SUFICIENTE, ES PROBABLE QUE EL USUARIO SUFRA LESIONES O SE DAÑE EL EQUIPO. EI instalador es responsable de asegurar que la estructura en la que se instalará el equipo pueda soportar cinco veces el peso combinado de todo el equipo. Antes de colocar el componente, la estructura deberá reforzarse de manera apropiada.</p>
<p><b>1a</b></p> <p>1 x2</p> <p>2 x2</p> <p>(G) x 2</p> <p>(E) x 2</p> <p>(A)</p> <p>(B)</p>	<p><b>Instalación de viga de madera</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nivela la sección exterior de la placa de montaje (B) y marque la ubicación de los agujeros guía.</li> <li>2. Con una broca de 6,35 mm de diámetro (1/4"), perfora dos agujeros guía en los lugares de las vigas en que se marcaron los orificios.</li> <li>3. Con una llave vaso, coloque dos tornillos hexagonales para madera (E) con dos arandelas planas (G) en la viga de madera (B) sujetando los brazos de la repisa (A) y la sección exterior de la placa de montaje.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p> <p>1 x2</p> <p>2 x2</p> <p>(G) x 2</p> <p>(E) x 2</p> <p>(A)</p> <p>(B)</p> <p>3 (F) x 2</p> <p>4 (E) x 2</p>	<p><b>Instalación en hormigón</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nivela la sección exterior de la placa de montaje (B) y marque la ubicación de los agujeros guía.</li> <li>2. Con una broca de 9,53 mm (3/8"), perfora dos agujeros guía en la superficie de montaje.</li> <li>3. Coloque dos tacos (F) en los agujeros guía.</li> <li>4. Con una llave vaso, coloque dos tornillos para madera (E) con dos arandelas planas (G) en dos tacos (F) sujetando los brazos de la repisa (A) y la sección exterior de la placa de montaje (B).</li> </ol> <p><b>PRECAUCIÓN:</b> NO ajuste excesivamente los tornillos para madera.</p>

**2****FINALIZACIÓN DE LA INSTALACIÓN**

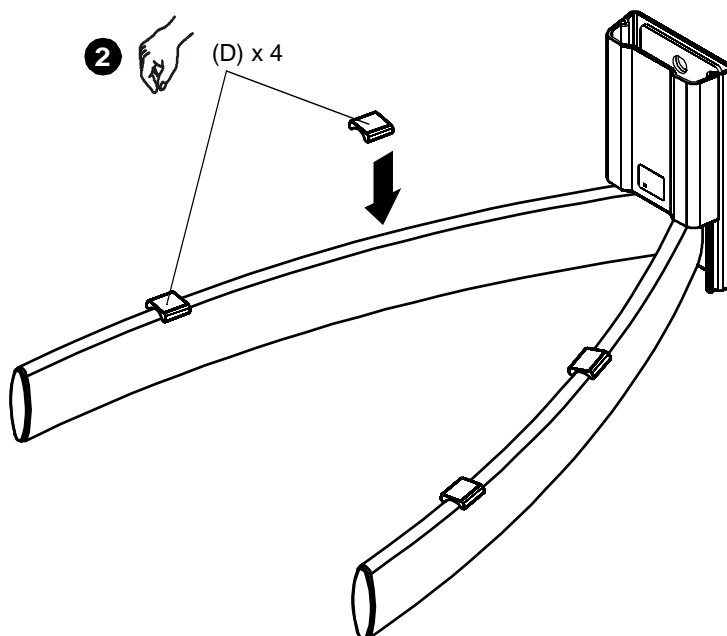
1. Encaje o deslice hasta calzar en su lugar la cubierta de la placa de montaje (C) sobre la placa de montaje (B) y los brazos de la repisa (A).
2. Coloque 4 soportes de goma (D) sobre los brazos de la repisa.

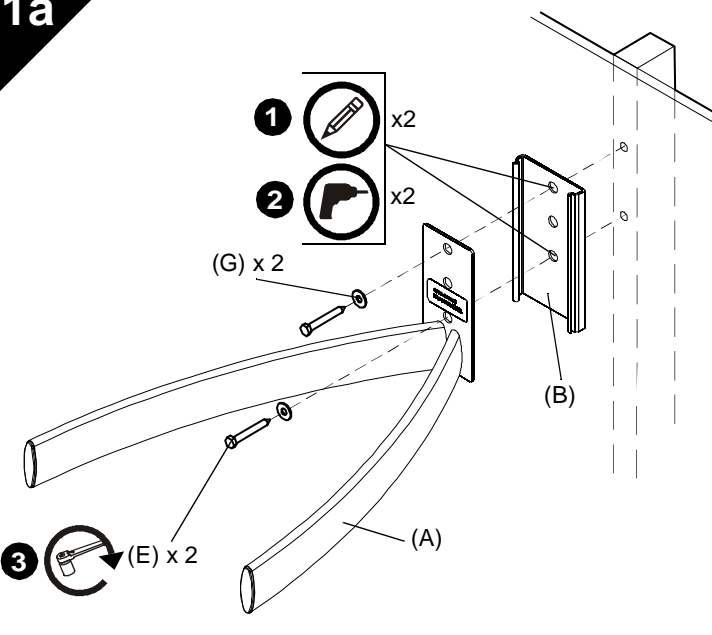
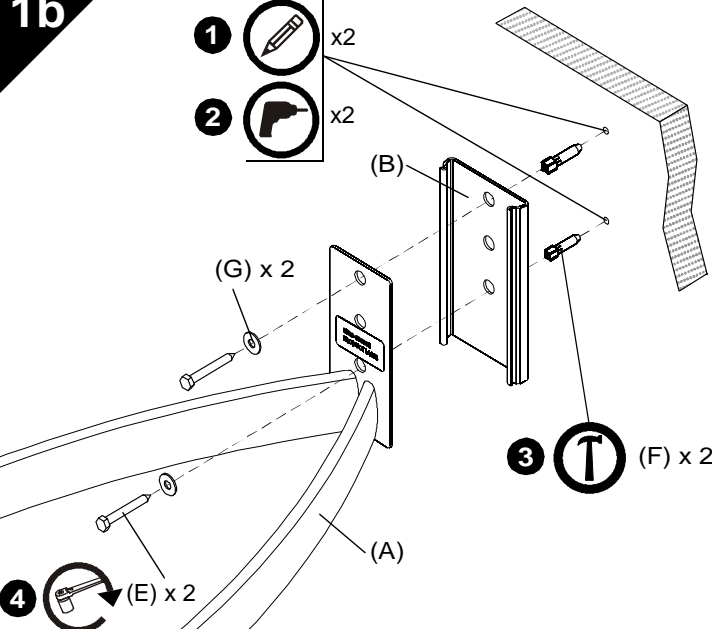


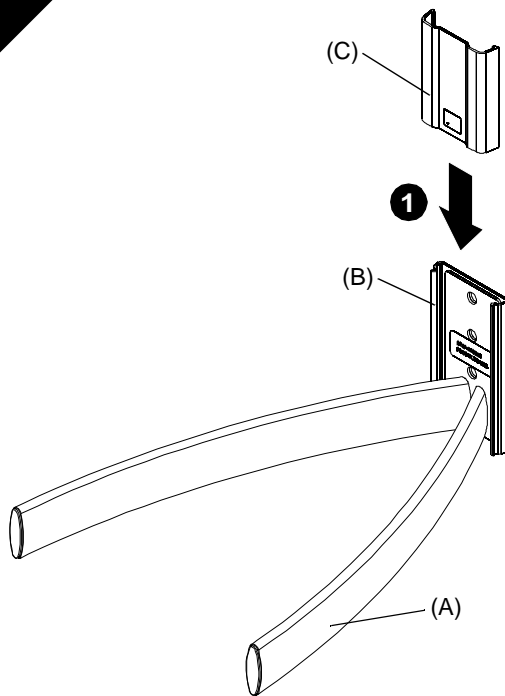
<p><b>1</b></p>	<p><b>WANDPLATTE AN DIE WAND MONTIEREN</b></p> <p><b>WARNUNG:</b> DIE BEFESTIGUNG DIESER KOMPONENTE AN STRUKTUREN VON UNZUREICHENDER STÄRKE KANN SCHWERE PERSONENVERLETZUNGEN ODER BESCHÄDIGUNGEN AN GERÄTEN ZUR FOLGE HABEN. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, zu gewährleisten, dass die Struktur, an der diese Komponente befestigt wird, das fünffache Gesamtgewicht aller Komponenten zusammen tragen kann. Vor der Montage der Komponente muss die Struktur eventuell erst verstärkt werden.</p>
<p><b>1a</b></p>	<p><b>Montage an Holzbalken</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die nach außen zeigende Seite der Wandplatte (B) ausrichten und die Position der Bohrlöcher markieren.</li> <li>2. An den Markierungen zwei Löcher mit 6,35 mm Durchmesser in die Holzbalken bohren.</li> <li>3. Unter Verwendung eines Steckschlüssels zwei hexagonale Ankerschrauben (E) durch zwei flache Unterlegscheiben (G), die Regalarms (A) und die nach außen zeigende Seite der Wandplatte (B) in den Holzbalken einschrauben.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p>	<p><b>Montage an Betonwand</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die nach außen zeigende Seite der Wandplatte (B) ausrichten und die Position der Bohrlöcher markieren.</li> <li>2. Zwei Löcher mit 9,53 mm Durchmesser in die Wand bohren.</li> <li>3. Zwei Dübel (F) in die Bohrlöcher einsetzen.</li> <li>4. Unter Verwendung eines Steckschlüssels zwei Ankerschrauben (E) durch zwei flache Unterlegscheiben (G), die Regalarms (A) und die nach außen zeigende Seite der Wandplatte (B) in die beiden Dübel einschrauben (F).</li> </ol> <p><b>VORSICHT:</b> Die Schrauben NICHT überdrehen.</p>

**2****ABSCHLIESSENDE MONTAGESCHRITTE**

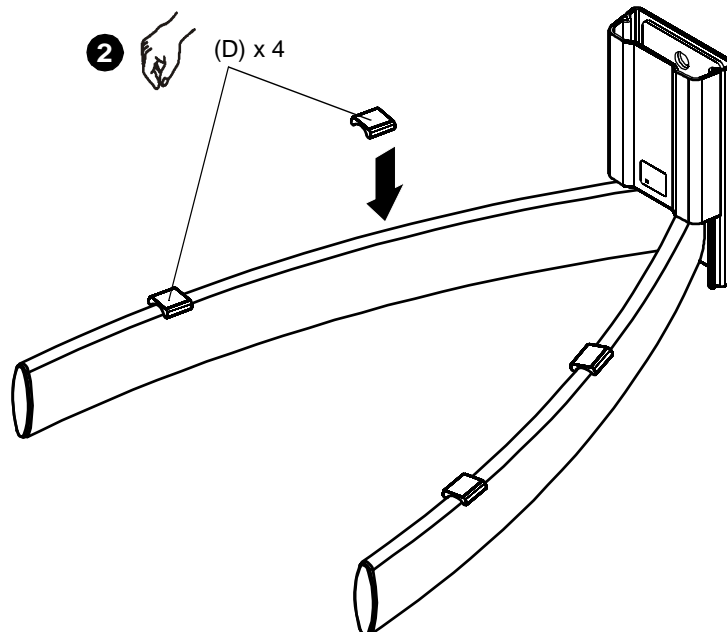
1. Die Wandplattenabdeckung (C) über die Wandplatte (B) und die Regalarms (A) stecken bzw. schieben.
2. Die 4 Gummistopfen (D) auf die Regalarms stecken.

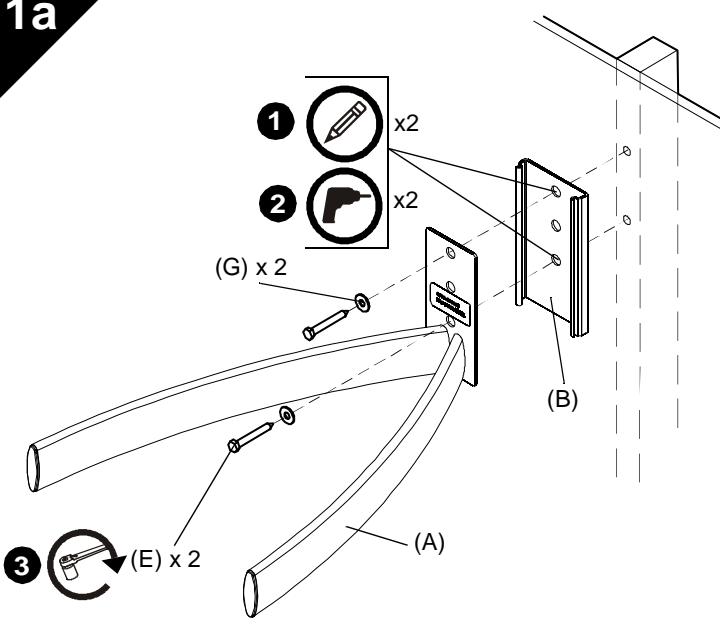
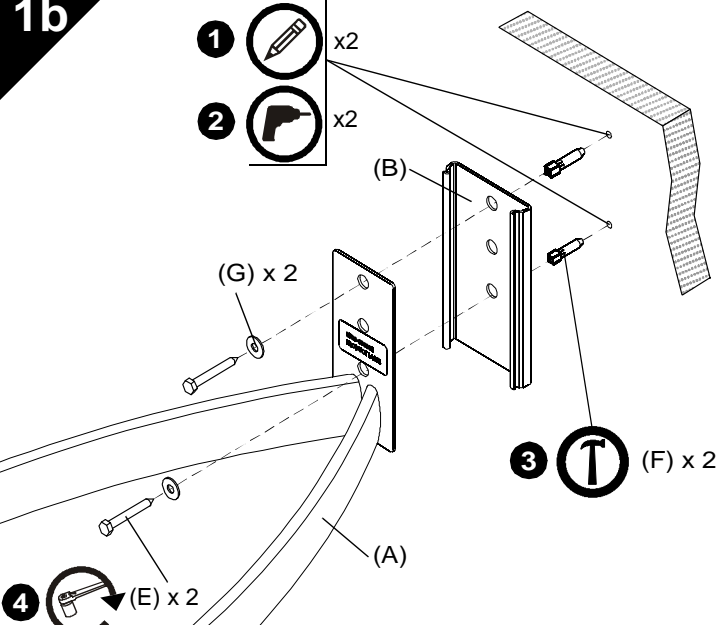


<p><b>1</b></p>	<p><b>INSTALAR A PLACA DE PAREDE NA PAREDE</b></p> <p><b>AVISO:</b> A FALTA DE UM APOIO ESTRUTURAL ADEQUADO PARA ESTE COMPONENTE PODERÁ RESULTAR EM GRAVES DANOS FÍSICOS OU DANOS MATERIAIS NO EQUIPAMENTO! É da responsabilidade da pessoa que instala assegurar-se que a estrutura a que este componente é preso pode suportar cinco vezes o peso combinado de todo o equipamento. Reforce a estrutura conforme necessário antes de instalar o componente.</p>
<p><b>1a</b></p> 	<p><b>Instalação em vigas de madeira</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nivelar a secção exterior da placa de parede (B) e marcar as posições dos furos piloto.</li> <li>2. Executar dois furos piloto com um diâmetro de 6,35 mm (1/4") nas vigas de madeira nos pontos marcados.</li> <li>3. Utilizando uma chave de caixa, instalar dois parafusos de cabeça sextavada (E) através das duas anilhas planas (G), braços das prateleiras (A) e secção exterior da placa de parede (B) na viga de madeira.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p> 	<p><b>Instalação em betão</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nivelar a secção exterior da placa de parede (B) e marcar as posições dos furos piloto.</li> <li>2. Executar dois furos piloto com um diâmetro de 9,53 mm (3/8") na superfície de montagem.</li> <li>3. Instalar duas buchas (F) nos furos piloto.</li> <li>4. Utilizando uma chave de caixa, instalar dois parafusos de cabeça sextavada (E) através das duas anilhas planas (G), braços das prateleiras (A) e secção exterior da placa de parede (B) nas duas buchas (F).</li> </ol> <p><b>CUIDADO:</b> NÃO apertar os parafusos em excesso.</p>

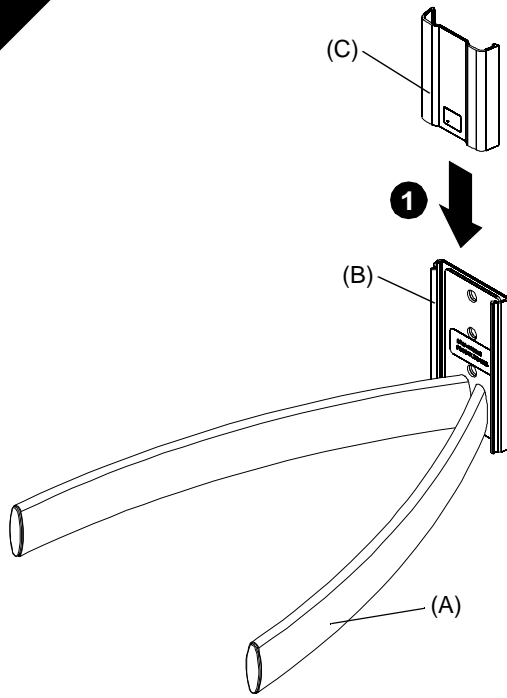
**2****COMPLETAR A INSTALAÇÃO**

1. Encaixar ou fazer deslizar a cobertura da placa de parede (C) no seu lugar, por cima da placa de parede (B) e os braços da prateleira (A).
2. Colocar 4 botões de borracha (D) nos braços da prateleira.



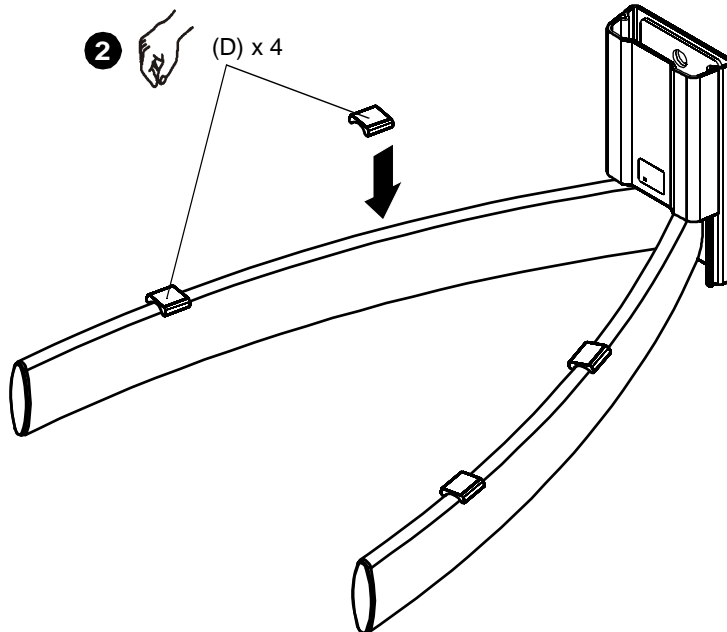
<p><b>1</b></p>	<p><b>INSTALLARE LA PIASTRA A MURO SULLA PARETE</b></p> <p><b>AVVERTENZA:</b> UNA RESISTENZA STRUTTURALE INADEGUATA PER QUESTO COMPONENTE PUÒ PORTARE A GRAVI LESIONI PERSONALI O DANNI ALLE ATTREZZATURE! L'installatore ha la responsabilità di assicurarsi che la struttura a cui questo componente è montato possa sostenere cinque volte il peso totale di tutte le attrezzature. Rinforzare la struttura come richiesto prima d'installare il componente.</p>
<p><b>1a</b></p> 	<p><b>Installazione su montanti in legno</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettere a livello la sezione esterna della piastra a muro (B) e segnare la posizione dei fori guida.</li> <li>2. Creare due fori guida di 6,35 mm (1/4 pollice) di diametro nei montanti in legno in corrispondenza dei riferimenti segnati.</li> <li>3. Usando una chiave a bussola, installare due viti mordenti a testa esagonale (E) facendole passare attraverso due rondelle piatte (G), i supporti della mensola (A) e la sezione esterna della piastra a muro (B) e infine nel montante di legno.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p> 	<p><b>Installazione su calcestruzzo</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettere a livello la sezione esterna della piastra a muro (B) e segnare la posizione dei fori guida.</li> <li>2. Creare due fori guida da 9,53 mm (3/8 pollice) di diametro nella superficie di montaggio.</li> <li>3. Inserire due tasselli (F) nei fori guida.</li> <li>4. Usando una chiave a bussola, installare due viti mordenti (E) facendole passare attraverso due rondelle piatte (G), i supporti della mensola (A) e la sezione esterna della piastra a muro (B) e infine nei due tasselli.</li> </ol> <p><b>ATTENZIONE:</b> NON serrare eccessivamente le viti.</p>

**2**

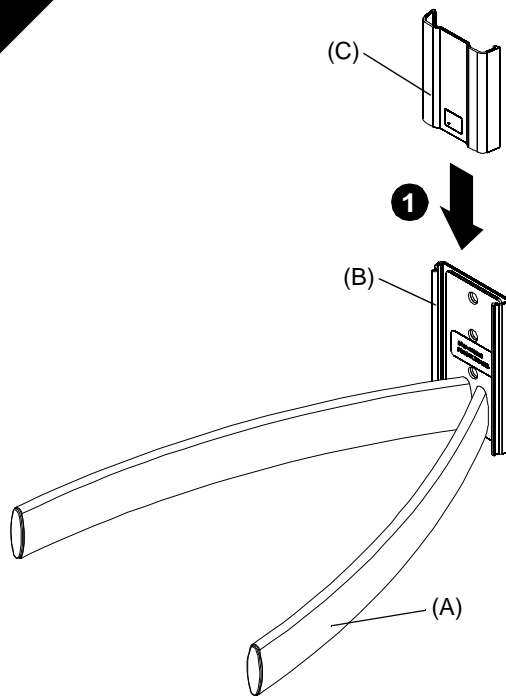


**COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE**

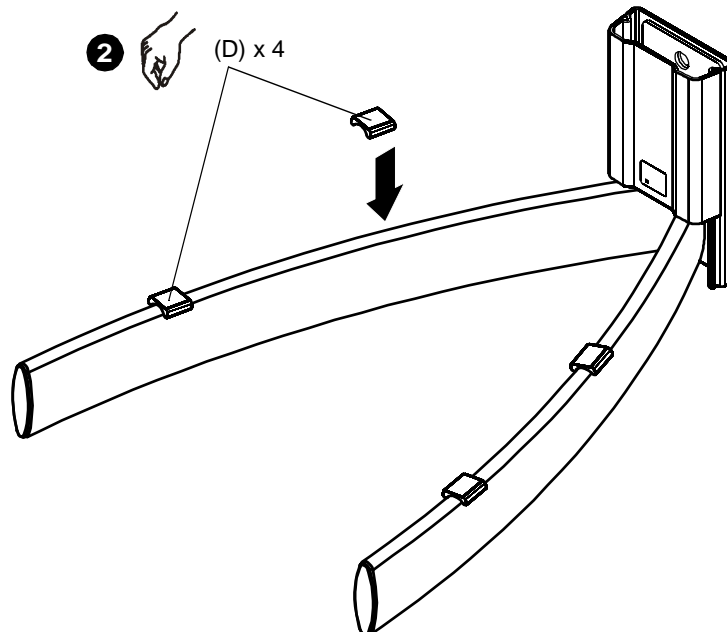
1. Fissare il copripiastra (C) a scatto o facendolo scivolare in posizione sulla sezione esterna della piastra a muro (B) e sui supporti della mensola (A).
2. Porre 4 cuscinetti in gomma (D) sui supporti della mensola.



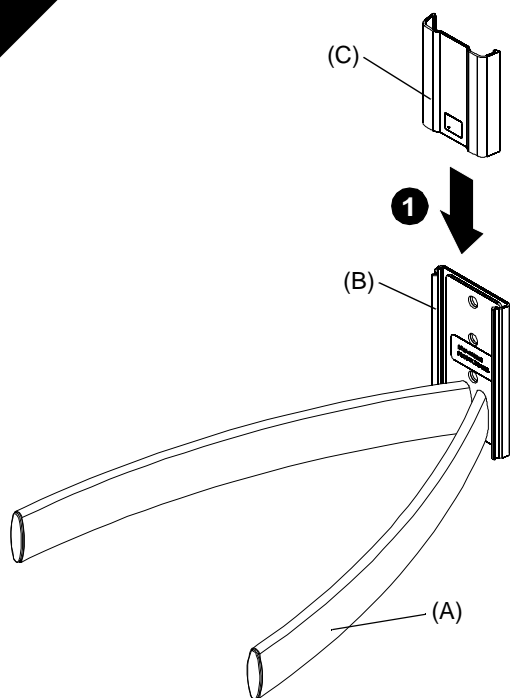
<p><b>1</b></p>	<p><b>INSTALLEER MUURPLAAT TEGEN MUUR</b></p> <p><b>WAARSCHUWING!</b> HET NIET VERSTREKKEN VAN EEN ADEQUATE STRUCTURELE STERKTE VOOR DEZE COMPONENT KAN RESULTEREN IN ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL OF SCHADE AAN DE APPARATUUR! Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om ervoor te zorgen dat de structuur waaraan deze component bevestigd is vijfmaal het gecombineerde gewicht van alle apparatuur kan ondersteunen. Versterk de structuur zoals vereist voor de installatie van de component.</p>
<p><b>1a</b></p>	<p><b>Installatie met houten dragers</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plaats de buitenkant (B) van de muurplaat waterpas en markeer de plaatsen van de montagegaten.</li> <li>2. Boor twee montagegaten van 6,35 mm diameter in de houten dragers op de merktekens.</li> <li>3. Plaats met behulp van een inbussleutel twee houtschroeven met zeskantige kop (E) door twee platte plaatjes (G), schaparmen (A) en buitenkant van de muurplaat (B) in de houten drager.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p>	<p><b>Bevestiging aan beton</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plaats de buitenkant (B) van de muurplaat waterpas en markeer de plaatsen van de montagegaten.</li> <li>2. Boor twee montagegaten van 9,53 mm diameter in het montageoppervlak.</li> <li>3. Installeer twee ankers (F) in de montagegaten.</li> <li>4. Installeer met behulp van een inbussleutel twee schroeven (E) door twee platte plaatjes (G), schaparmen (A) en buitenkant van de muurplaat (B) in de twee ankers (F).</li> </ol> <p><b>OPGEPAST:</b> Draai de schroeven NIET te stevig vast.</p>

**2****INSTALLATIE VOLTOOIEN**

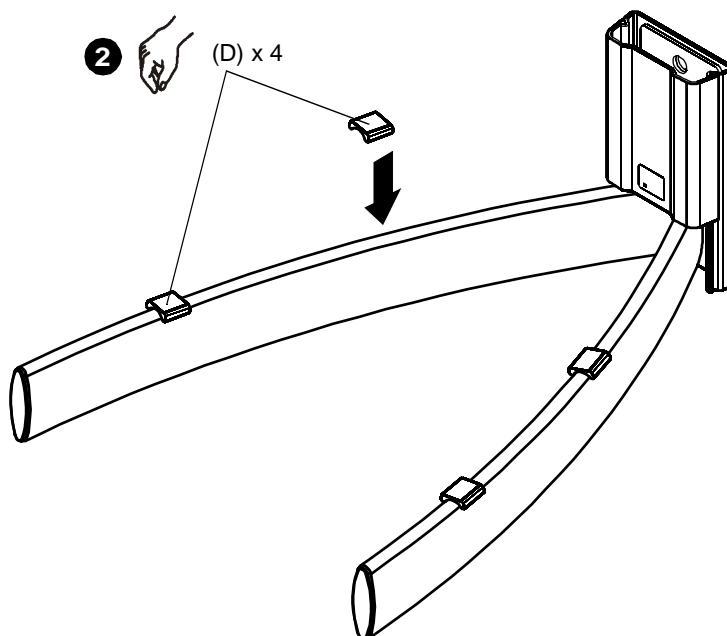
1. Klik of schuif de muurplaatbedekking (C) op zijn plaats over de buitenkant van de muurplaat (B) en de schaparmen (A).
2. Plaats 4 rubberen toppen (D) op de schaparmen.

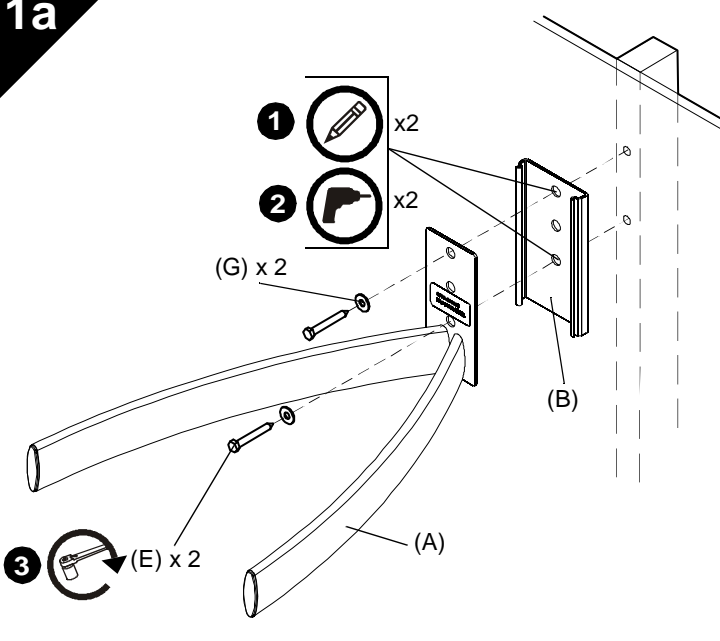
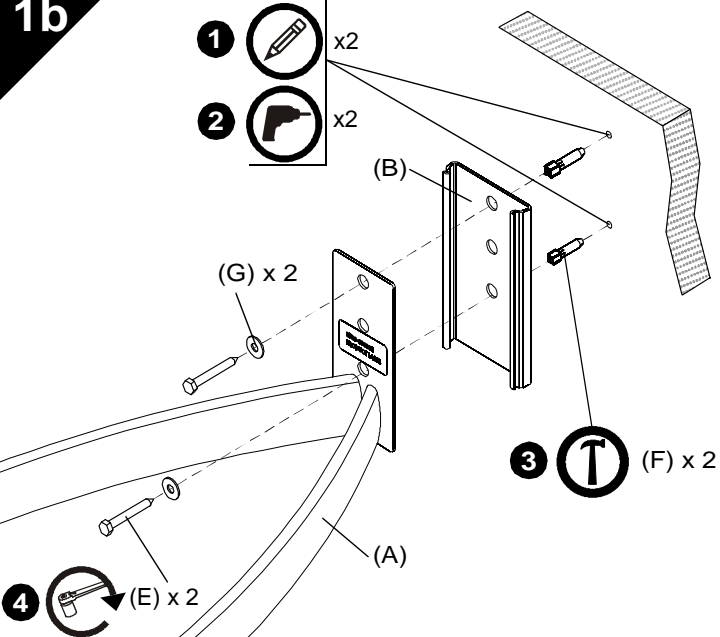


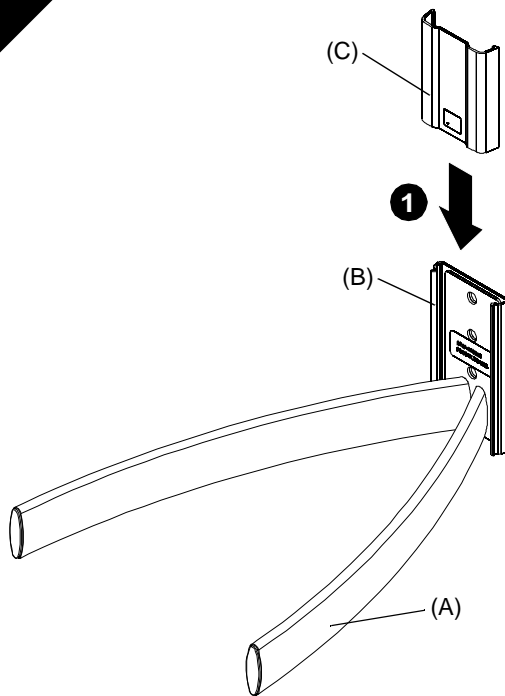
<p><b>1</b></p>	<p><b>INSTALLER L'APPLIQUE AU MUR</b></p> <p><b>AVERTISSEMENT :</b> NE PAS FOURNIR UN SUPPORT STRUCTUREL ADÉQUAT POUR CE COMPOSANT POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT ! Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que la structure à laquelle ce composant est attaché peut supporter cinq fois le poids total de l'équipement. Veuillez donc renforcer la structure le cas échéant avant d'installer ce composant.</p>
<p><b>1a</b></p>	<p><b>Installation sur poteau de cloison</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettre la partie extérieure (B) de l'applique à niveau et marquer les emplacements des trous d'implantation.</li> <li>2. Percer deux trous d'implantation de 6,35 mm (1/4") de diamètre dans les poteaux de cloison où se trouvent les marques.</li> <li>3. À l'aide d'une clé à douille, insérer deux vis tire-fond à tête hexagonale (E) à travers deux rondelles plates (G), les supports d'étagère (A) et la partie extérieure de l'applique (B) dans le poteau de cloison.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p>	<p><b>Installation sur béton</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettre la partie extérieure (B) de l'applique à niveau et marquer les emplacements des trous d'implantation.</li> <li>2. Percer deux trous d'implantation de 9,53 mm (3/8") de diamètre dans la surface de montage.</li> <li>3. Installer deux vis d'ancrage (F) dans les trous d'implantation.</li> <li>4. À l'aide d'une clé à douille, insérer deux vis tire-fond (E) à travers deux rondelles plates (G), les supports d'étagère (A) et la partie extérieure de l'applique (B) dans les deux vis d'ancrage (F).</li> </ol> <p><b>ATTENTION :</b> Veiller à ne PAS trop serrer les vis tire-fond.</p>

**2****TERMINER L'INSTALLATION**

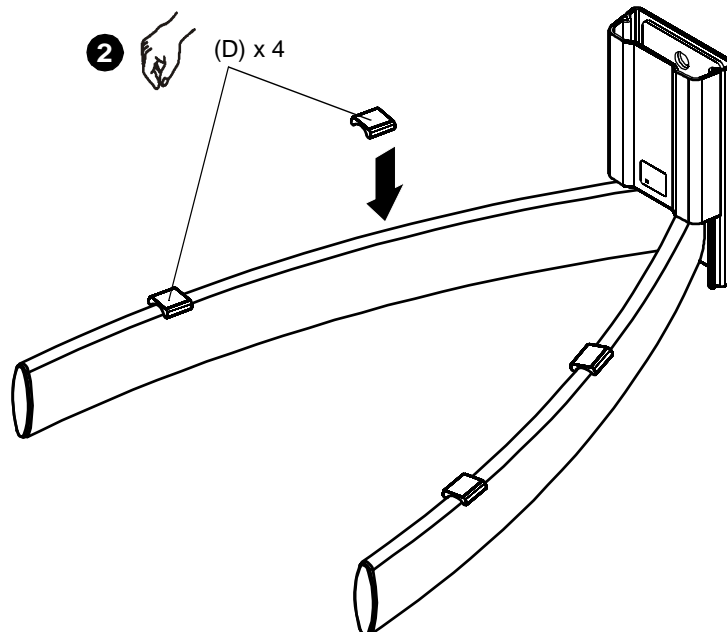
1. Mettre le couvercle (C) de l'applique en place au-dessus de l'applique extérieure (B) et des supports d'étagère (A).
2. Placer 4 boutons en caoutchouc (D) sur les supports d'étagère.

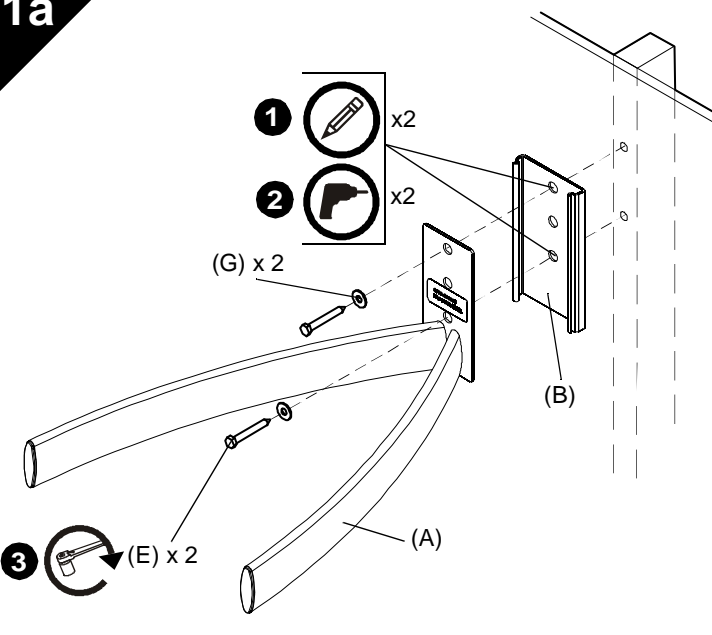
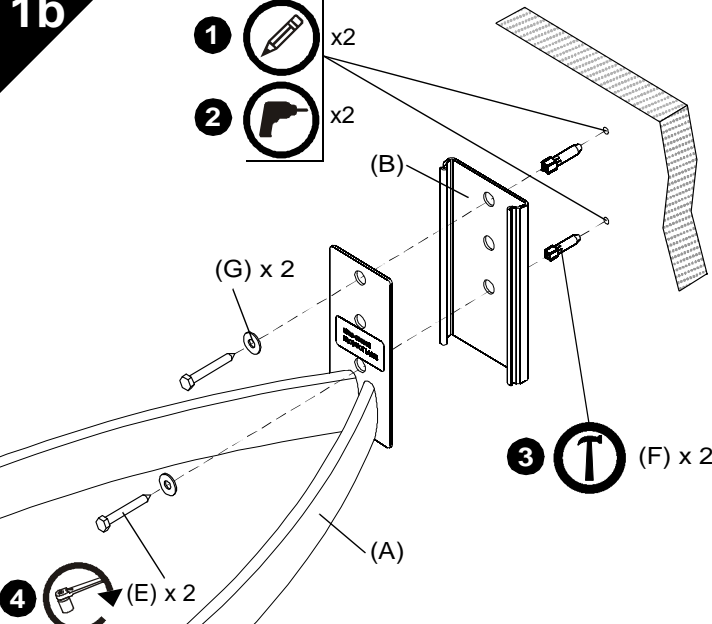


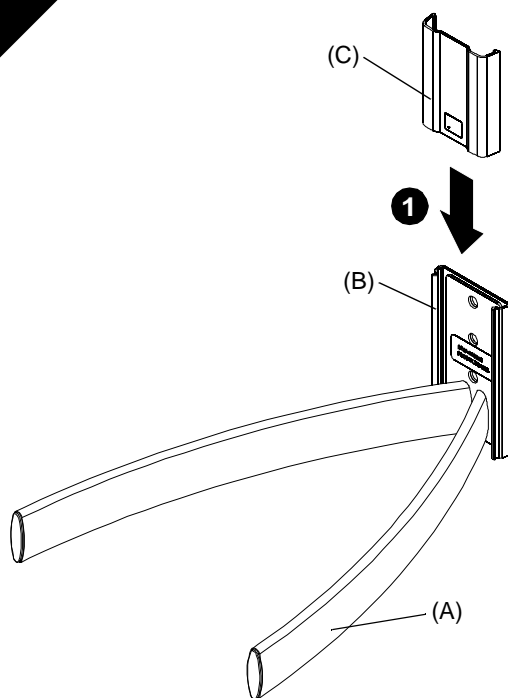
<p><b>1</b></p>	<p><b>КРЕПЛЕНИЕ СТЕНОВОЙ ПЛАСТИНЫ К СТЕНЕ</b></p> <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. НЕДОСТАТОЧНАЯ ПРОЧНОСТЬ МАТЕРИАЛА СТЕНЫ В МЕСТЕ КРЕПЛЕНИЯ ДАННОЙ ДЕТАЛИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ И ПОВРЕЖДЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ! Лицо, выполняющее установку, обязано убедиться в том, что прочность материала стены в месте крепления данной детали позволяет выдержать нагрузку, превосходящую в пять раз вес всего имеющегося оборудования. При необходимости перед установкой данной детали следует принять меры для повышения прочности материала стены.</p>
<p><b>1a</b></p> 	<p><b>Установка на деревянный брус</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выровняйте внешнюю часть стеновой панели (B) и отметьте местоположения направляющих отверстий.</li> <li>2. Просверлите в деревянном бруске два направляющих отверстия диаметром 6,35 мм по размеченным местам.</li> <li>3. С помощью торцевого ключа закрепите на деревянном бруске два шурупа с шестигранными головками (E) с двумя плоскими шайбами (G), кронштейны полки (A) и внешнюю часть стеновой пластины (B).</li> </ol>
<p><b>1b</b></p> 	<p><b>Установка на бетонную стену</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выровняйте внешнюю часть стеновой панели (B) и отметьте местоположения направляющих отверстий.</li> <li>2. Просверлите в месте крепления два направляющих отверстия диаметром 9,53 мм.</li> <li>3. Установите в направляющие отверстия два дюбеля (F).</li> <li>4. С помощью торцевого ключа установите в дюбели (F) два шурупа (E) с двумя плоскими шайбами (G), кронштейнами полки (A), а также внешнюю часть стеновой пластины (B).</li> </ol> <p>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. НЕ затягивайте шурупы с излишним усилием.</p>

**2****ЗАВЕРШЕНИЕ УСТАНОВКИ**

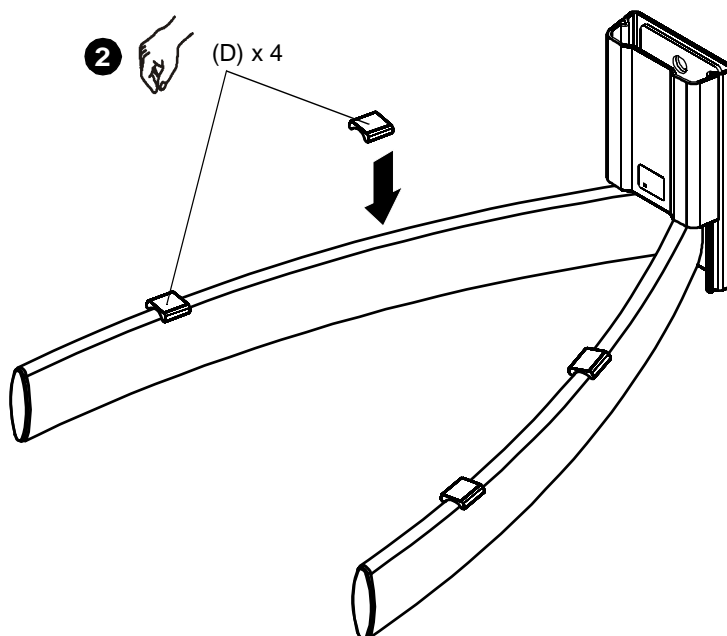
1. Установите крышку стеновой панели (C) на внешнюю часть стеновой панели (B) и кронштейны полки (A).
2. Установите на кронштейны полки 4 резиновые прокладки (D).

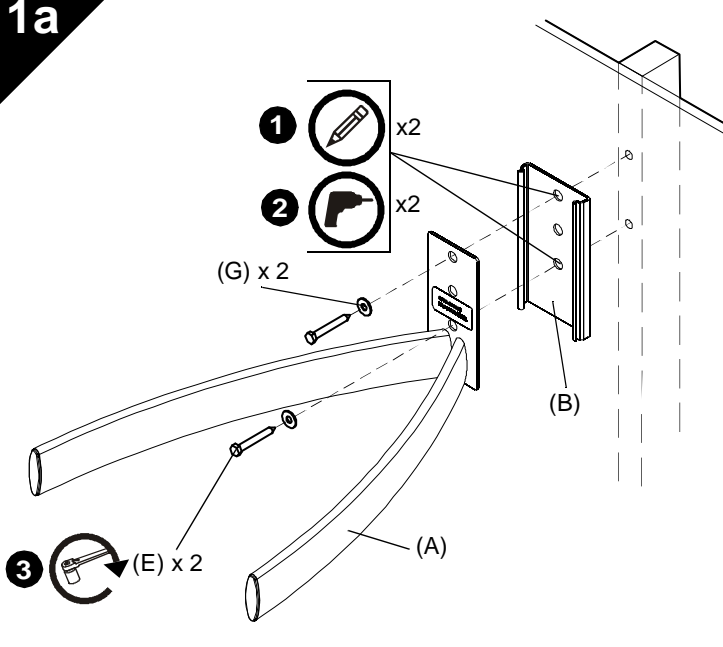
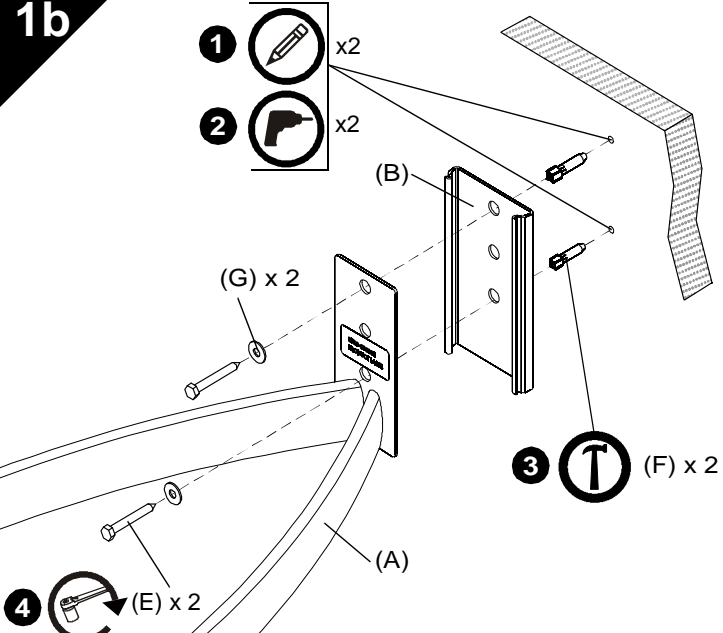


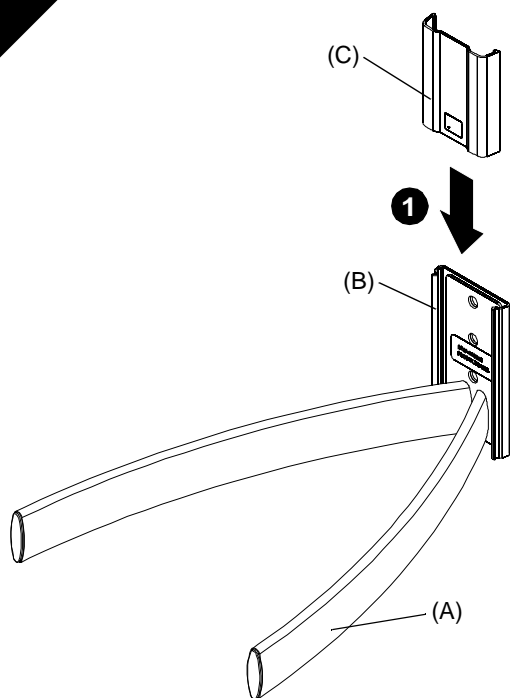
<p><b>1</b></p>	<p><b>MONTERING AF VÆGPLADEN PÅ VÆGGEN</b></p> <p><b>ADVARSEL:</b> HVIS DENNE KOMPONENT MONTERES PÅ ET STED; DER IKKE ER KONSTRUERET STÆRKT NOK, KAN DET FØRE TIL SERIØS PERSONSKADE ELLER SKADER PÅ UDSTYRET! Montøren er ansvarlig for at sørge for, at komponenten monteres på en konstruktion, der kan bære fem gange udstyrets samlede vægt. Forstærk konstruktionen efter behov, før komponenten monteres.</p>
<p><b>1a</b></p>  <p>1 x2</p> <p>2 x2</p> <p>(G) x 2</p> <p>(E) x 2</p> <p>(A)</p> <p>(B)</p>	<p><b>Montering på træafstiver</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sæt vægpladens ydersektion (B) vandret på, og marker placeringen på styrehullerne.</li> <li>2. Bor to huller på 6,35 mm diameter i træstiverne ved mærkerne.</li> <li>3. Brug en topnøgle til at skrue to sekskantede franske skruer (E) gennem to flade spændeskiver (G), hyldens arme (A) og yderkanten af vægpladen (B) og ind i træafstiveren.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p>  <p>1 x2</p> <p>2 x2</p> <p>(G) x 2</p> <p>(E) x 2</p> <p>(A)</p> <p>(B)</p> <p>3 (F) x 2</p>	<p><b>Montering på beton</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sæt vægpladens ydersektion (B) vandret på, og marker placeringen på styrehullerne.</li> <li>2. Bor to huller på 9,53 mm diameter i monteringsoverfladen.</li> <li>3. Monter to ankre (F) i styrehullerne.</li> <li>4. Brug en topnøgle til at skrue to franske skruer (E) gennem to flade spændeskiver (G), hyldens arme (A) og yderkanten af vægpladen (B) og ind i de to ankre (F).</li> </ol> <p><b>ADVARSEL:</b> De franske skruer må IKKE overspændes.</p>

**2****FÆRDIGGØRELSE AF MONTERINGEN**

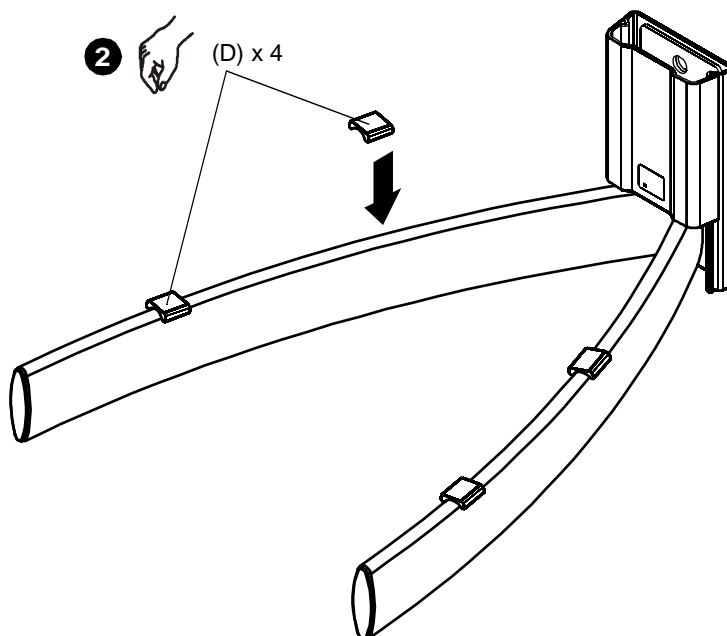
1. Tryk eller skub vægpladedækslet (C) på plads over den ydre vægplade (B) og hyldens arme (A).
2. Sæt fire gummidupper (D) på hyldens arme.



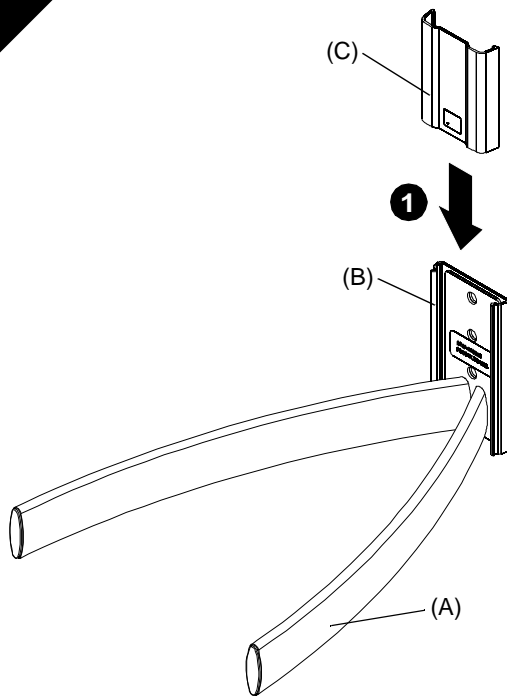
<p><b>1</b></p>	<p><b>INSTALLERA VÄGGPLATTAN PÅ VÄGGEN</b></p> <p><b>VARNING:</b> OM UTRUSTNINGEN MONTERAS PÅ ALLTFÖR SVAGT UNDERLAG FINNS RISK FÖR PERSONSKADOR ELLER SKADOR PÅ UTRUSTNING OCH EGENDOM! Installatören har ansvar för att tillse att utrustningen monteras på ett underlag som klarar fem gånger den kombinerade vikten av all utrustning. Om konstruktionen behöver förstärkas måste detta göras innan utrustningen installeras.</p>
<p><b>1a</b></p> 	<p><b>Installation på träbalk</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montera väggplattans yttre sektion (B) plant, och märk upp hålens platser.</li> <li>2. Borra två hål med 6,35 mm diameter (1/4 tum) i träbalken vid markeringarna.</li> <li>3. Använd en hylsnyckel och montera två sexkantskruvar (E) genom två plana brickor (G), hyllans stödarmar (A) samt väggplattans yttre sektion (B) i träbalken.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p> 	<p><b>Installation i betong</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montera väggplattans yttre sektion (B) plant, och märk upp hålens platser.</li> <li>2. Borra två hål med 9,53 mm diameter (3/8 tum) i underlaget.</li> <li>3. Montera två förankringar (F) i hålen.</li> <li>4. Använd en hylsnyckel och montera två ankarskruvar (E) genom två plana brickor (G), hyllans stödarmar (A) samt väggplattans yttre sektion (B) in i två förankringar (F).</li> </ol> <p><b>SE UPP:</b> Dra INTE åt skruvarna för hårt.</p>

**2****SLUTFÖRA INSTALLATIONEN**

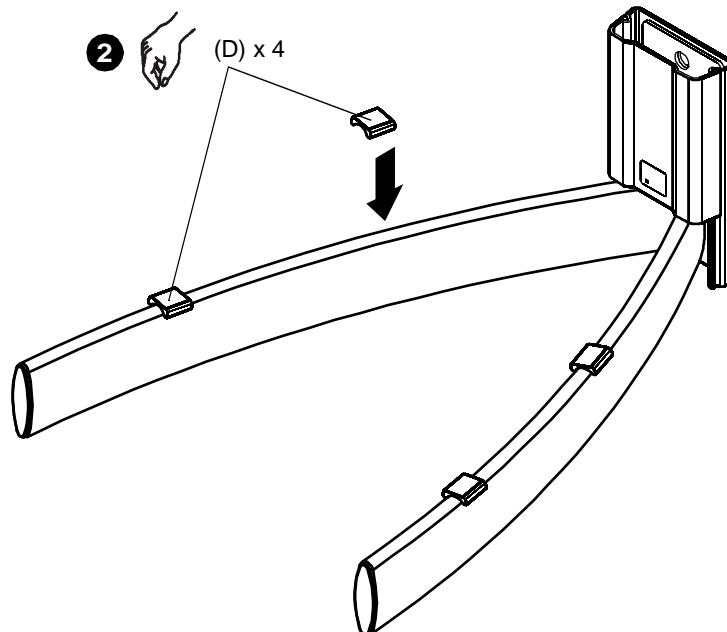
1. Klicka fast eller skjut fast väggplattans kåpa (C) över den yttre väggplattan (B) och hyllans stödarmar (A).
2. Sätt fyra (4) gummiknappar (D) på hyllans stödarmar.

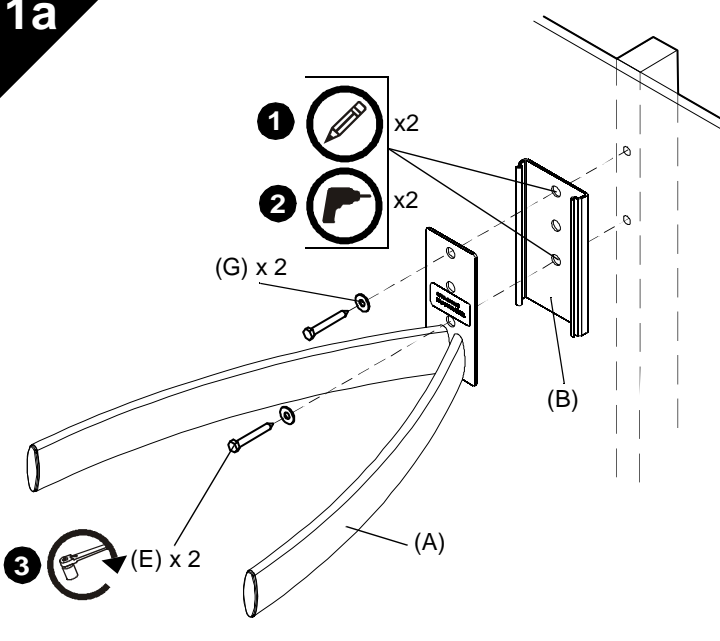
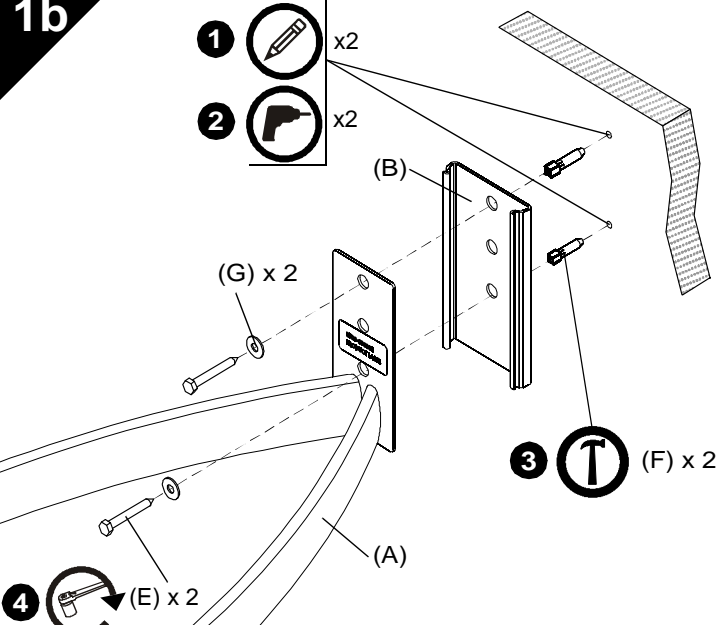


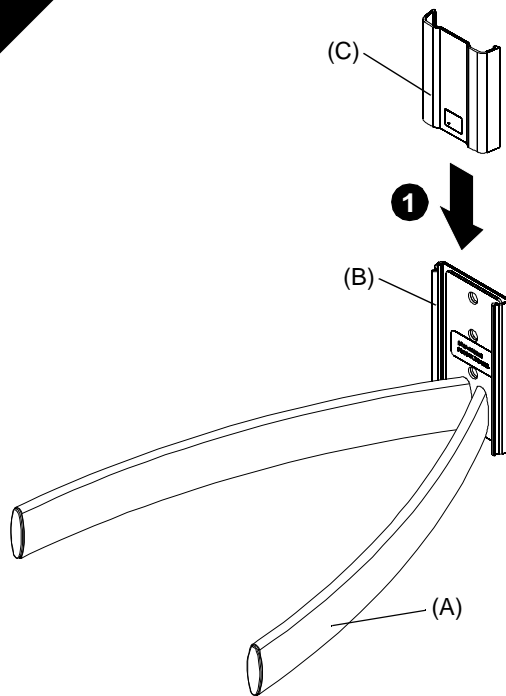
<p><b>1</b></p>	<p><b>SEINÄLEVYN ASENTAMINEN SEINÄÄN</b></p> <p><b>VAROITUS:</b> JOS TÄMÄN OSAN RIITTÄVÄÄ RAKENTEELLISTA KESTÄVYYTTÄ EI VARMISTETA, SIITÄ SAATTA AIEHUTUA HENKILÖVAHINGOJA TAI LAITE VOI VAHINGOITTUA. Asentajan vastuulla on tarkistaa, että rakenne, johon osa kiinnitetään, kantaa viisi kertaa koko laitteen kokonaispainoa suuremman painon. Vahvista rakennetta tarpeen mukaan ennen osan asentamista.</p>
<p><b>1a</b></p> <p>1 x 2 2 x 2 (G) x 2 (E) x 2 (A) (B)</p>	<p><b>Asentaminen puukoolinkiin</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kohdista seinälevyn uloin osa (B) seinään ja merkitse ohjausreikien sijainnit.</li> <li>2. Poraa kaksi halkaisijaltaan 6,35 mm:n (1/4 tuuman) suuruista ohjausreikää puukoolinkiin merkkien kohdalle.</li> <li>3. Asenna hylsyavaimen avulla kaksi kuusiokantaista ankkuriruuvia (E) kahden tasaisen aluslevyn (G), kannakkeiden (A) ja seinälevyn uloimman osan (B) läpi puukoolinkiin.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p> <p>1 x 2 2 x 2 (G) x 2 (E) x 2 (A) (B) (F) x 2</p>	<p><b>Asentaminen betoniseinään</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kohdista seinälevyn uloin osa (B) seinään ja merkitse ohjausreikien sijainnit.</li> <li>2. Poraa kaksi halkaisijaltaan 9,53 mm:n (3/8 tuuman) suuruista ohjausreikää asennuspintaan.</li> <li>3. Asenna kaksi ruuvitulppaa (F) ohjausreikiin.</li> <li>4. Asenna hylsyavaimen avulla kaksi ankkuriruuvia (E) kahden tasaisen aluslevyn (G), kannakkeiden (A) ja seinälevyn uloimman osan (B) läpi kahteen ruuvitulppaan (F).</li> </ol> <p><b>HUOMAUTUS:</b> ÄLÄ kiristä ankkuriruuveja liian tiukalle.</p>

**2****ASENNUKSEN VIIMEISTELEMINEN**

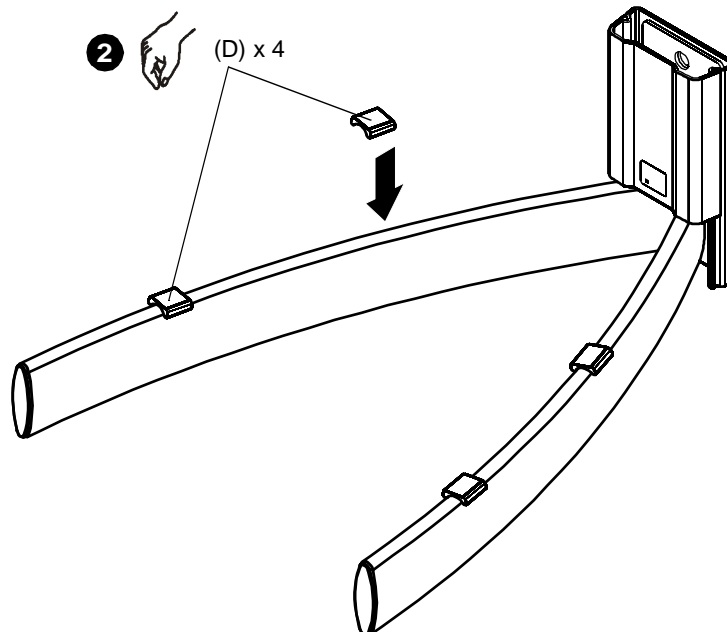
1. Napsauta tai vedä seinälevyn suojus (C) paikalleen uloimman seinälevyn (B) päälle kannakkeiden (A) yläpuolelle.
2. Kiinnitä neljä kumityynyä (D) kannakkeisiin.

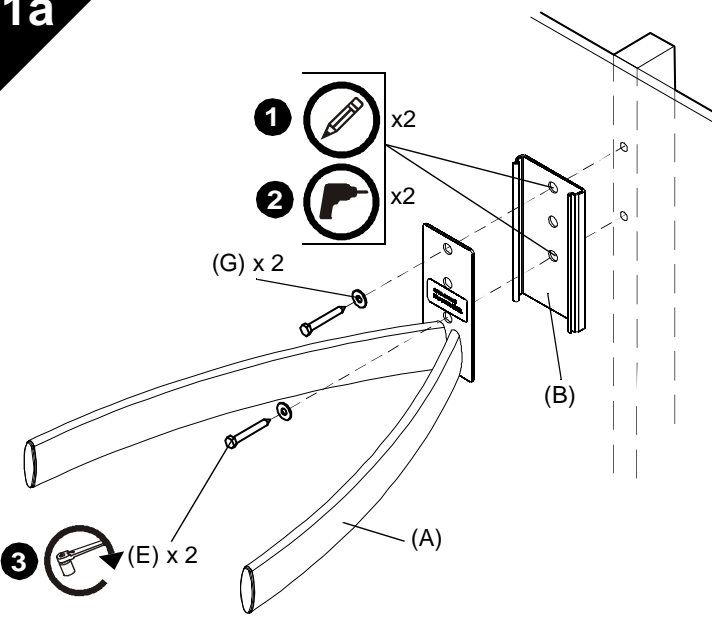
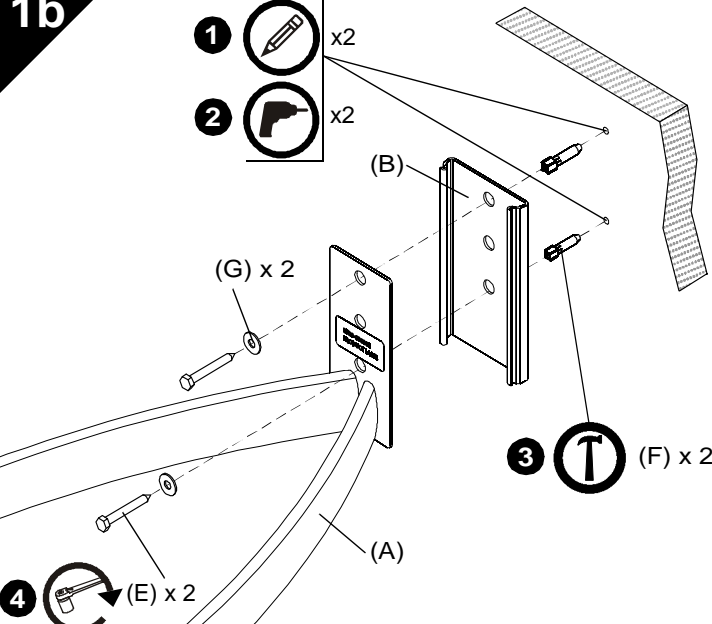


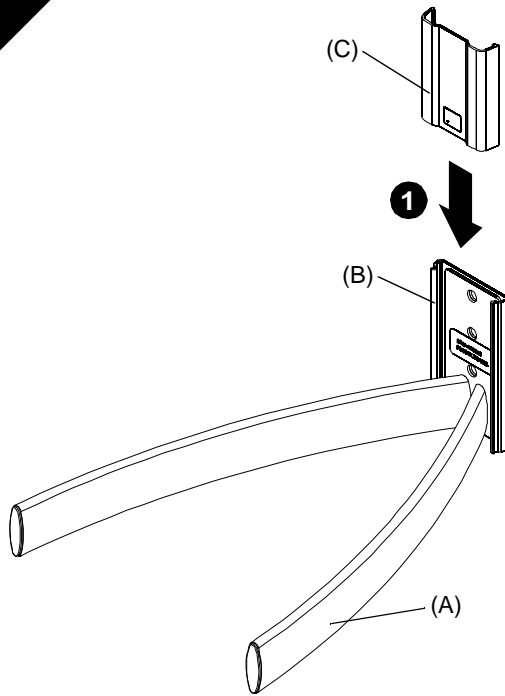
<p><b>1</b></p>	<p><b>MONTOWANIE PŁYTY ŚCIENNEJ NA ŚCIANIE</b></p> <p>OSTRZEŻENIE: NIEZAPEWNIENIE NALEŻYTEJ WYTRZYMAŁOŚCI MECHANICZNEJ TEGO ELEMENTU MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA LUB USZKODZENIA MIENIA! Monter ponosi odpowiedzialność za nośność konstrukcji, do której mocowany jest ten element. Nośność powinna pięciokrotnie przekraczać łączny ciężar wszystkich urządzeń. Przed zainstalowaniem elementu należy wzmocnić konstrukcję.</p>
<p><b>1a</b></p>  <p>1 x2</p> <p>2 x2</p> <p>(G) x 2</p> <p>(E) x 2</p> <p>(A)</p> <p>(B)</p>	<p><b>Montaż na słupie drewnianym</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wypoziomować zewnętrzną część płyty ściennej (B) i oznaczyć położenie otworów prowadzących.</li> <li>2. W słupie drewnianym w oznaczonych miejscach wywiercić dwa otwory prowadzące o średnicy 6,35 mm (1/4 cala).</li> <li>3. Za pomocą klucza nasadowego wkręcić w słup drewniany dwa wkręty do drewna z łbem krzyżowym (E), przeprowadzając je przez dwie płaskie podkładki (G), ramiona półki (A) i zewnętrzną część płyty ściennej (B).</li> </ol>
<p><b>1b</b></p>  <p>1 x2</p> <p>2 x2</p> <p>(G) x 2</p> <p>(E) x 2</p> <p>(A)</p> <p>(B)</p> <p>3 (F) x 2</p>	<p><b>Montaż do betonu</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wypoziomować zewnętrzną część płyty ściennej (B) i oznaczyć położenie otworów prowadzących.</li> <li>2. W powierzchni montażowej w oznaczonych miejscach wywiercić dwa otwory prowadzące o średnicy 9,53 mm (3/8 cala).</li> <li>3. Umieścić dwie kotwy (F) w otworach prowadzących.</li> <li>4. Za pomocą klucza nasadowego wkręcić w kotwy dwa wkręty do drewna (E), przeprowadzając je przez dwie (F) płaskie podkładki (G), ramiona półki (A) i zewnętrzną część płyty ściennej (B).</li> </ol> <p>PRZESTROGA: NIE dokręcać wkrętów zbyt mocno.</p>

**2****DOKOŃCZENIE MONTAŻU**

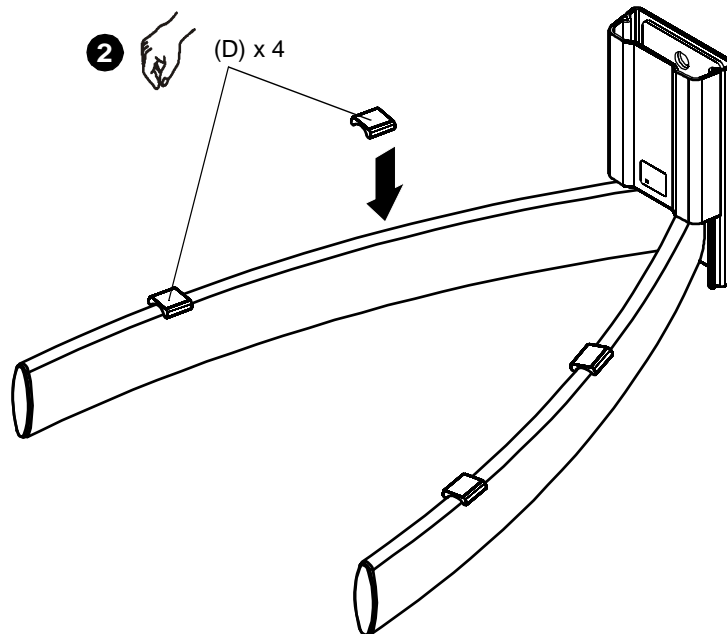
1. Zatrzasnąć lub nasunąć pokrywę płyty ściennej (C) na zewnętrzną płytę ścienną (B) i ramiona półki (A).
2. Umieścić 4 gumowe nakładki (D) na ramionach półki.



<p><b>1</b></p>	<p><b>ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΤΟΙΧΟΥ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ</b></p> <p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΜΗ ΠΑΡΟΧΗ ΕΠΑΡΚΟΥΣ ΦΕΡΟΥΣΑΣ ΑΝΤΟΧΗΣ ΓΙ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΦΘΟΡΑΣ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ! Αποτελεί ευθύνη του υπεύθυνου εγκατάστασης να βεβαιώσει ότι η δομή στην οποία προσαρτάται αυτό το στοιχείο μπορεί να στηρίξει το πενταπλάσιο του συνδυασμένου βάρους όλου του εξοπλισμού. Ενισχύστε τη δομή όπως απαιτείται πριν να εγκαταστήσετε το στοιχείο.</p>
<p><b>1a</b></p> 	<p><b>Εγκατάσταση ξύλινου ορθοστάτη</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αλφαδιάστε το εξωτερικό τμήμα της πλάκας τοίχου (B) και σημειώστε τις θέσεις για τις πιλοτικές οπές.</li> <li>2. Ανοίξτε δύο πιλοτικές οπές διαμέτρου 6,35 mm (1/4") στους ξύλινους ορθοστάτες στα σημεία που σημειώσατε.</li> <li>3. Χρησιμοποιώντας σωληνωτό κλειδί, εγκαταστήστε δύο ξυλόβιδες εξαγωνικής κεφαλής (E) μέσω των δύο επίπεδων δακτυλίων (G), τους βραχίονες ραφιού (A) και το εξωτερικό τμήμα της πλάκας τοίχου (B) στον ξύλινο ορθοστάτη.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p> 	<p><b>Εγκατάσταση σε σκυρόδεμα</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αλφαδιάστε το εξωτερικό τμήμα της πλάκας τοίχου (B) και σημειώστε τις θέσεις για τις πιλοτικές οπές.</li> <li>2. Ανοίξτε δύο πιλοτικές οπές διαμέτρου 9,53 mm (3/8") στην επιφάνεια στήριξης.</li> <li>3. Εγκαταστήστε δύο διατάξεις αγκύρωσης (F) στις πιλοτικές οπές.</li> <li>4. Χρησιμοποιώντας σωληνωτό κλειδί, εγκαταστήστε δύο ξυλόβιδες (E) μέσω των δύο επίπεδων δακτυλίων (G), τους βραχίονες ραφιού (A) και το εξωτερικό τμήμα της πλάκας τοίχου (B) στις δύο διατάξεις αγκύρωσης (F).</li> </ol> <p>ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ βιδώνετε τις ξυλόβιδες υπερβολικά σφιχτά.</p>

**2****ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

1. Τοποθετήστε με μία κίνηση ή με ολίσθηση το κάλυμμα της επιτοίχιας πλάκας (C) στη θέση του πάνω από την επιτοίχια πλάκα (B) και τους βραχίονες ραφιού (A).
2. Τοποθετήστε 4 ελαστικά κουμπιά (D) πάνω στους βραχίονες ραφιού.

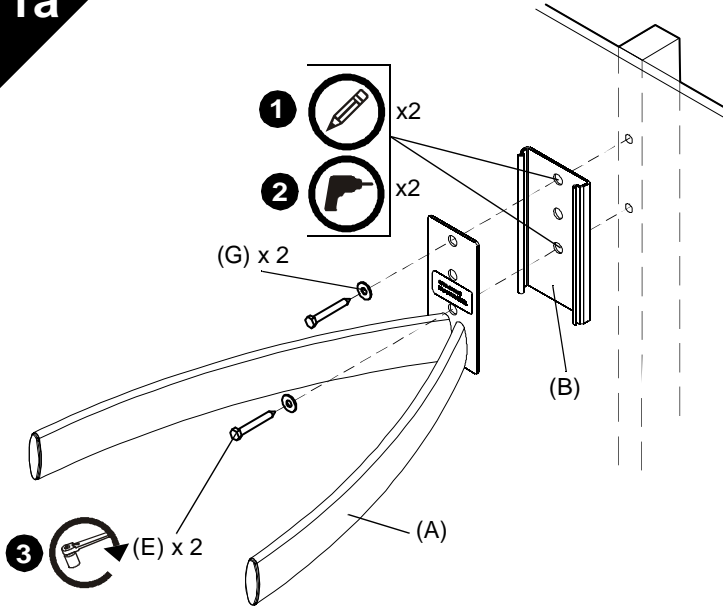


1

## DUVAR PLAKASINI DUVARA MONTE ETME

UYARI: BU PARÇANIN YETERİNCE SAĞLAM BİR ŞEKİLDE MONTE EDİLMEMESİ, CİDDİ YARALANMALARA VEYA CİHAZIN ZARAR GÖRMESİNE NEDEN OLABİLİR! Bileşenin monte edildiği yapının, tüm cihazın toplam ağırlığının beş katına kadar ağırlığı taşıyabildiğinden emin olmak monte edenin sorumluluğundadır. Bileşeni monte etmeden önce yapıyı güçlendirin.

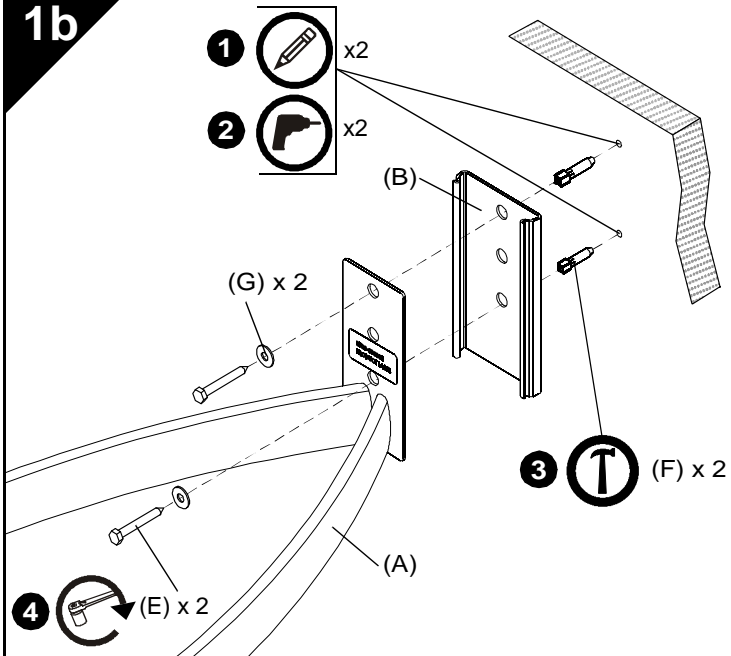
1a



### Ahşap Çıtaya Monte Etme

1. Duvar plakasının dış parçasını (B) dengeli bir şekilde yerleştirin ve kılavuz deliklerin yerlerini işaretleyin.
2. Matkap kullanarak ahşap çıtaya üzerindeki işaretlerde 6,35 mm (1/4 inç) çapında iki kılavuz delik açın.
3. Lokma takımı kullanarak altıgen başlı iki civatayı (E) iki düz pulun (G), raf kollarının (A) ve duvar plakası dış parçasının (B) içinden geçirip, ahşap çıtaya monte edin.

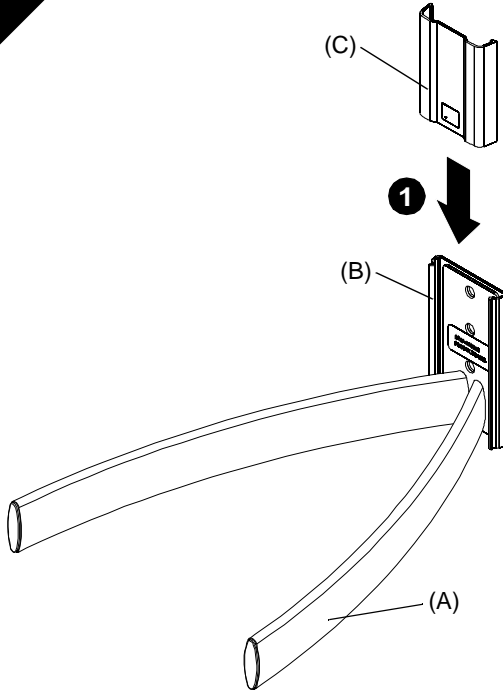
1b



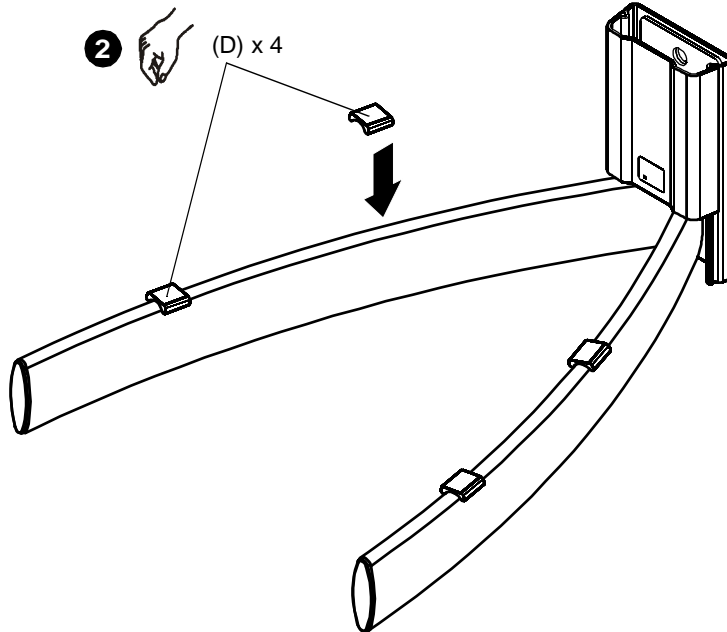
### Betona Monte Etme

1. Duvar plakasının dış parçasını (B) dengeli bir şekilde yerleştirin ve kılavuz deliklerin yerlerini işaretleyin.
2. Matkap kullanarak montaj yüzeyi üzerindeki işaretlerde 9,53 mm (3/8 inç) çapında iki kılavuz delik açın.
3. Kılavuz deliklere iki dübel (F) takın.
4. Lokma takımı kullanarak altıgen başlı iki civatayı (E) iki düz pulun (G), raf kollarının (A) ve duvar plakası dış parçasının (B) içinden geçirip, iki dübele (F) monte edin.

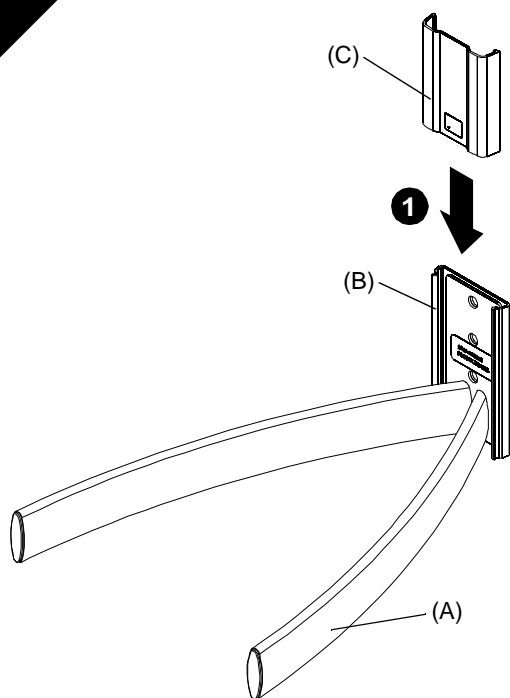
DİKKAT: Civataları çok fazla sıkmayın.

**2****MONTAJI TAMAMLAMA**

1. Duvar plakası kapağını (C), duvar plakası dış parçası (B) ve raf kollarının (A) üzerinden yerine oturtun veya kaydırarak yerleştirin.
2. 4 adet kauçuk desteği (D) raf kollarına yerleştirin.



<p><b>1</b></p>	<p><b>A FALI LEMEZ FELSZERELÉSE A FALRA</b></p> <p><b>FIGYELEM:</b> HA NEM BIZTOSÍTUNK MEGFELELŐ SZERKEZETI TARTÁST EHHEZ AZ ELEMHEZ, AKKOR AZ SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ VAGY A KÉSZÜLÉK MEGRONGÁLÓDÁSÁHOZ VEZETHET. A felszerelést végző személy felelőssége annak ellenőrzése, hogy az elemet tartó szerkezet elbírja a teljes felszerelés össztömegének ötszörösét. Az elem felszerelése előtt erősítsük meg a tartószerkezetet.</p>
<p><b>1a</b></p>	<p><b>Szerelés fagerenda esetén</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsuk vízszintbe a fali lemez külső részét (B), és jelöljük be a vezető lyukak helyét.</li> <li>2. Fúrjunk kettő 6,35 mm átmérőjű vezetőfuratot a fagerendába a jelölések helyén.</li> <li>3. Dugókulcs segítségével csavarjuk be a két hatlapfejű csavart (E) a lapos alátéteken (G), a polckarokon (A) és a fali lemez külső részén (B) keresztül a fagerendába.</li> </ol>
<p><b>1b</b></p>	<p><b>Szerelés beton esetén</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsuk vízszintbe a fali lemez külső részét (B), és jelöljük be a vezető lyukak helyét.</li> <li>2. Fúrjunk kettő 9,53 mm átmérőjű vezetőfuratot a szerelési felületbe.</li> <li>3. Helyezzük be a két rögzítőt (F) a vezetőfuratokba.</li> <li>4. Dugókulcs segítségével csavarjuk be a két csavart (E) a lapos alátéteken (G), a polckarokon (A) és a fali lemez külső részén (B) keresztül a rögzítőkbe (F).</li> </ol> <p><b>FIGYELMEZTETÉS:</b> NE húzzuk túl a csavarokat.</p>

**2****A SZERELÉS BEFEJEZÉSE**

1. Pattintsuk vissza vagy csúsztassuk a helyére a falilemez fedelét (C) a külső falilemez (B) és a polckarok (A) felett.
2. Helyezzük a 4 gumiilemet (D) a polckarokra.

